NA Bernd Meissner - Nov 05, 2015

Approved according to„SOP 04.07.08“!

Kat. 06

The Signature will not be printed!

LAN caspersc - Nov 12, 2015

ExA Bernd Meissner - Nov 05, 2015

ACCU-CHEK®
Smart Pix

DEVICE READER

Brukerhåndbok

Roche

Accu-Chek Smart Pix Brukerhåndbok

Utgave: Mars 2016
© 2016 Roche Diabetes Care
Alle rettigheter forbeholdt

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK AVIVA, ACCU-CHEK AVIVA COMBO, ACCU-CHEK AVIVA NANO, ACCU-CHEK AVIVA EXPERT, ACCU-CHEK GO, ACCU-CHEK INTEGRA, ACCU-CHEK MOBILE, ACCU-CHEK PERFORMA, ACCU-CHEK SPIRIT, ACCU-CHEK SPIRIT COMBO, ACCU-CHEK SMART PIX, ADVANTAGE, CAMIT, COMBO, DISETRONIC, D-TRONPLUS, PERFORMA COMBO, PERFORMA EXPERT, PERFORMA NANO, VOICEMATE og LIVE LIFE. THE WAY YOU WANT. er varemerker for Roche.

Andre merker eller produktnavn er varemerker som tilhører de respektive eiere.

Informasjon om produktsikkerhet

CE

Dette produktet oppfyller kravene i EUs rådsdirektiv 93/42/EØF om medisinsk utstyr. Samsvaret med det ovenfor nevnte direktivet er bekreftet med CE-merket på enheten.

Enheten skal bare brukes tilkoplet et USB-grensesnitt på en datamaskin som ble konstruert i henhold til den internasjonale standarden NEK EN 60 950 "Informasjonsteknologisk utstyr - Sikkerhet".

Accu-Chek Smart Pix-systemet installeres, administreres og vedlikeholdes av brukeren, og brukeren har ene og alene ansvaret for dette.

Versjonsmerknad I-4

1 Oversikt over Accu-Chek Smart Pix-systemet 1-1

1.1 Trykte symboler 1-3
1.2 Oversikt over Accu-Chek Smart Pix-systemet 1-4
1.3 Oversikt over lyssignalene i Accu-Chek Smart Pix 1-5
1.4 Oversikt over brukergrensesnittet i Accu-Chek Smart Pix 1-6

2 Installere Accu-Chek Smart Pix-systemet 2-1

2.1 Hva du behøver for å bruke Accu-Chek Smart Pix-systemet 2-1
2.2 Tilkopling av Accu-Chek Smart Pix-systemet 2-2
Merknad om sikkerhetsinnstillinger i nettleseren 2-3
2.3 Avsluttende forberedelser 2-4
2.4 Konfigurere Accu-Chek Smart Pix-systemet 2-5
Velge språk 2-7
Visningsalternativer 2-8
Personlige innstillinger 2-9
Rapportinnstillinger 2-11
Fullføre konfigureringen 2-14

3 Klargjøre apparater 3-1

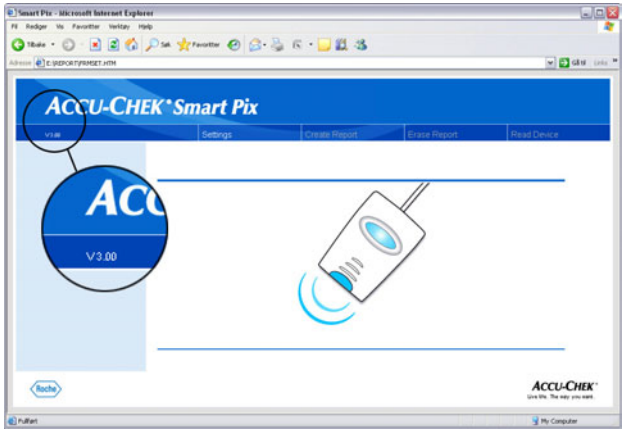
3.1 Accu-Chek Active 3-4
3.2 Accu-Chek Aviva/Aviva Nano 3-5
3.3 Accu-Chek Aviva Combo/Aviva Expert 3-6
3.4 Accu-Chek Compact/Integra 3-7
3.5 Accu-Chek Compact Plus 3-8
3.6 Accu-Chek Go 3-9
3.7 Accu-Chek Mobile 3-10
3.8 Accu-Chek Sensor/Advantage 3-11
3.9 Accu-Chek Comfort 3-12
3.10 Accu-Chek Performa/Performa Nano 3-13
3.11 Accu-Chek Performa Combo/Performa Expert 3-14
3.12 Accu-Chek Pocket Compass Software 3-15
3.13 Accu-Chek Voicemate Plus 3-16
3.14 Insulinpumpe Accu-Chek D-TRONplus (og Disetronic D-TRONplus) 3-17
3.15 Accu-Chek Spirit-insulinpumpe 3-18
3.16 Accu-Chek Spirit Combo-insulinpumpe 3-19
3.17 Anvisning om innstillinger av klokkeslett ved Accu-Chek insulinpumper 3-20

4 Accu-Chek Rapport ... 4-1
4.1 Skrive ut rapporter ... 4-2
4.2 Blodsukker: Generell informasjon om rapportene ... 4-3
Rapporttyper ... 4-3
Analyserte data ... 4-4
Rapportstiler ... 4-5
Grafiske elementer i rapportene ... 4-6
4.3 Blodsukker: Rapportens innhold ... 4-10
Totalt forløp ... 4-10
Dagsforløp ... 4-12
Ukesforløp ... 4-14
Metabolsk kontroll ... 4-16
Fordeling ... 4-18
Dagbok ... 4-19
Oversikt ... 4-21
Liste ... 4-23
4.4 Insulinpumpe: Generell informasjon om rapportene ... 4-24
Rapporttyper ... 4-24
Grafiske elementer i rapportene ... 4-25
4.5 Insulinpumpe: Rapportens innhold ... 4-27
Totalt forløp ... 4-27
Dagsforløp ... 4-28
Ukesforløp ... 4-28
Basaldose ... 4-29
Basal-bolus ... 4-30
Langtidsoversikt ... 4-31
Liste ... 4-32
4.6 Blodsukker og insulinpumpe: kombinert rapport ... 4-33
Rapporttyper ... 4-34
Grafiske elementer i rapportene ... 4-34
Totalt forløp ... 4-35
Dagsforløp ... 4-35
Ukesforløp ... 4-36
Oversikt ... 4-36
Liste ... 4-40
4.7 Ekstern analyse av data ... 4-41
4.8 Referanser for rapporter ... 4-43
Low/High BG Index ... 4-43

5 Feilmeldinger og problemløsninger 5-1
5.1 Feil uten feilmeldinger 5-1
5.2 Feilmeldinger på enheten 5-2

6 Vedlikehold 6-1
6.1 Rengjøring av Accu-Chek Smart Pix-enheten 6-1
6.2 Avhending 6-1

7 Vedlegg 7-1
7.1 Forkortelser 7-1
7.2 Tekniske data 7-1
7.3 Informasjon om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 7-2
7.4 Merknader om rådgivning og reparasjonsservice 7-4
7.5 Kundesenter 7-5

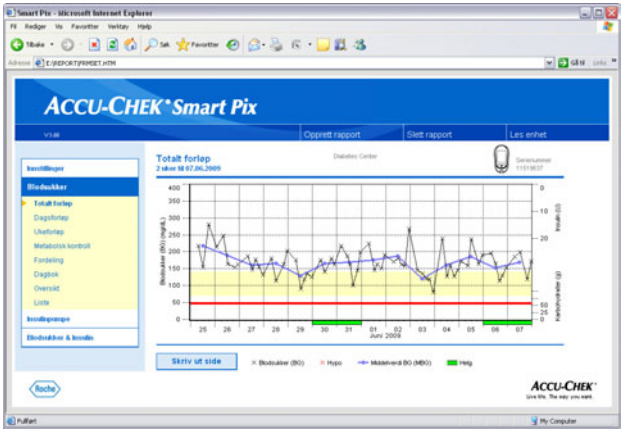


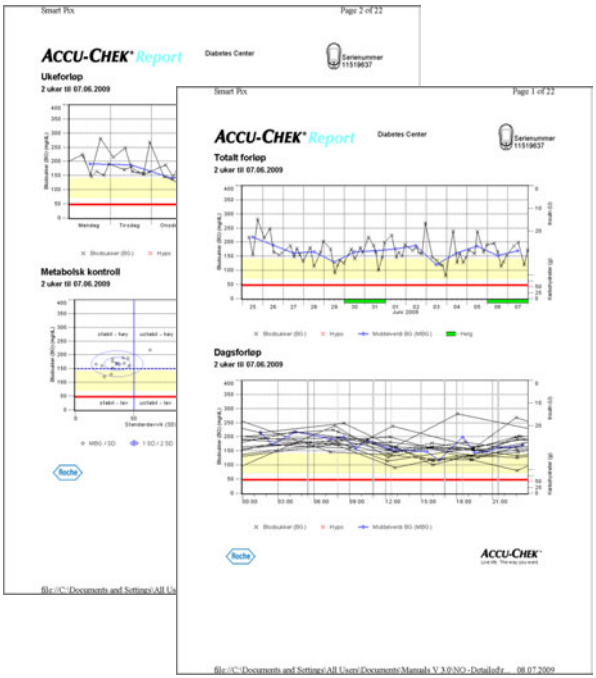
Versjonsmerknad

Denne brukerhåndboken gjelder for **programvareversjon 3.0** av Accu-Chek Smart Pix-systemet. Du kan kontrollere programvareversjonen av ditt Accu-Chek Smart Pix-system i brukergrensesnittet (nettleservinduet) når som helst. Versjonsnummeret vises til venstre på menylinjen.

Kontakt din lokale representant for Roche for informasjon om nyeste versjon av Accu-Chek Smart Pix-systemet (som installerbar oppdatering).

1 Oversikt over Accu-Chek Smart Pix-systemet





Accu-Chek Smart Pix-systemet brukes til enkel og automatisk analyse av blodsukkerverdier og behandlingsdata fra ulike Accu-Chek-apparater og insulinpumper. Analysene vises som ulike, definerbare rapporter på en datamaskin ved hjelp av en vanlig nettleser. Dermed kan analysene også skrives ut på en tilkoplet skriver.

Mange sykehus og legekontor har tatt i bruk disse rapportene (ofte med de tilsvarende programvareproduktene Accu-Chek Camit Pro eller Accu-Chek Compass), som gjør at diabetesbehandlingen kan vurderes enklere og raskere. Accu-Chek Smart Pix-systemet har en lignende funksjonalitet. Systemet er meget enkelt å bruke og lære seg: Noen få klikk med musen på datamaskinen er tilstrekkelig for å se de ferdige analysene på skjermen, eller for å skrive dem ut.

Fremgangsmåten er veldig enkel:

- Klargjør apparatet for dataoverføring
- Legg apparatet foran Accu-Chek Smart Pix-enheten
- Rapporten genereres automatisk, og du kan se den på datamaskinen og skrive den ut via en nettleser

På de neste sidene finner du detaljert informasjon om de enkelte komponentene og om bruken av dem, samt om innholdet i rapportene som opprettes med Accu-Chek Smart Pix-systemet.

Les nøye gjennom disse sidene. Du må vite hva som står her for å kunne bruke det nye systemet på riktig måte. Dersom du har spørsmål utover dette, finner du nyttig informasjon i tillegget. Der finner du også navn og adresser til personer som kan gi deg svar på det du lurer på.

1.1 Trykte symboler

I denne brukerhåndboken er noen tekststeder fremhevet spesielt ved hjelp av symboler. Vennligst les svært nøye gjennom disse tekststedene! Ytterligere symboler befinner seg på enhetens merkeplate og/eller på emballasjen.

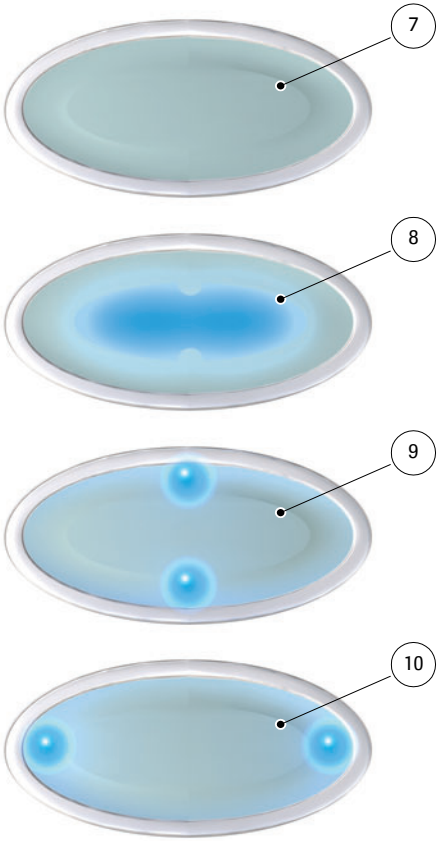
Symbol	Navn	Beskrivelse
⚠	Advarsel	På merkeplaten: Se vedlagte dokumenter. Vær vennlig å lese sikkerhetsinformasjonen i manualen som følger med instrumentet.
⚠	Advarsel	I bruksanvisningen: Gjør oppmerksom på viktig informasjon om helse eller sikkerhet.
ⓘ		Dette symbolet angir annen viktig informasjon.
		Produsent
REF		Katalognummer
SN		På merkeplaten: Serienummer - produksjonsår
CE		Dette produktet oppfyller kravene i EUs rådsdirektiv 93/42/EØF om medisinsk utstyr.
		Dette produktet oppfyller de juridiske kravene til Folkerepublikken Kina om bruk av sikre enheter for elektronisk utstyr.
		Patentanmeldt i USA (US 2007/0055799)
		Accu-Chek Smart Pix brukerhåndbok befinner seg på den medfølgende CD ROMen.
Email: dia.smartpix@roche.com		En trykt versjon av Accu-Chek Smart Pix brukerhåndbok bestilles ved å sende e-post til dia.smartpix@roche.com.

1.2 Oversikt over Accu-Chek Smart Pix-systemet

Systemet består av følgende komponenter, som det her gis en kort beskrivelse av.

1	Accu-Chek Smart Pix-enhet: Systemets sentrale komponent. Denne enheten er grensesnittet til de ulike Accu-Chek-apparatene og insulinpumpene, og samtidig inneholder den elektronikken og programmene for behandlingen av dataene og måleresultatene som er lest inn. De genererte analysene lagres midlertidig i enheten og kan studeres ved hjelp av en nettleser.
2	USB-plugg for å kople enheten til en datamaskin.
3	Lysfelt for visning av driftsstatus (se side 1-5).
4	Infrarødt vindu for kommunikasjon med Accu-Chek-apparater og insulinpumper.
5	På undersiden av enheten er det en holder for en Accu-Chek IR Key. Her kan du trygt lagre dette tilbehøret på en plassparende måte når det ikke behøves. Ved hjelp av Accu-Chek IR Key kan du overføre data via infrarød kommunikasjon til og fra Accu-Chek-apparater som ikke har integrert infrarødport (Accu-Chek Sensor og Accu-Chek Comfort). For disse enhetene brukes Accu-Chek IR Key til dataoverføringen i stedet for kodebrikken.
Uten bilde:	
6	Brukerhåndbok (dette dokumentet)

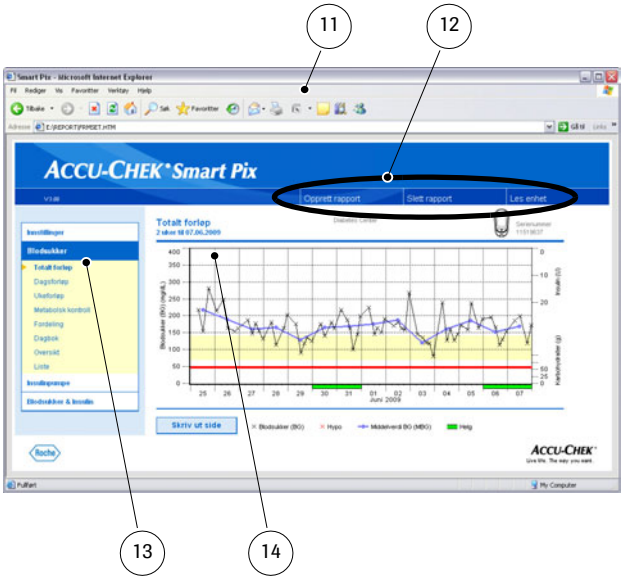
1.3 Oversikt over lyssignalene i Accu-Chek Smart Pix



Accu-Chek Smart Pix-systemet signaliserer ulike driftstilstander med lysfeltet på oversiden av enheten. På dette lysfeltet kan følgende indikeringer vises:

7	Av: Accu-Chek Smart Pix-enheten er ikke koplet til en datamaskin, eller datamaskinen er ikke slått på.
8	Sentralt lysfelt ▪ Lyser permanent: Analyse er tilgjengelig på datamaskinen, hviletilstand. ▪ Blinker sakte: Feil
9	Lyspunkter øverst/nederst ▪ Blinker samtidig ca. en gang per sekund: Enheten er klar til drift og søker aktivt etter apparater eller insulinpumper. ▪ Blinker raskt samtidig: Dataoverføring
10	Lyspunkter til venstre/høyre ▪ Blinker sakte samtidig: Behandler rapportdata
	Programvareoppdateringer for Accu-Chek Smart Pix-systemet kan installeres ved hjelp av datamaskinen. Mens en slik oppdatering installeres, blinker lysfeltet **8** og (samtidig) lyspunktene **9** og **10** vekselvis.

1.4 Oversikt over brukergrensesnittet i Accu-Chek Smart Pix



Accu-Chek Smart Pix-systemet har et brukergrensesnitt som vises i standard nettlesere. Du trenger **ikke** Internettforbindelse for å bruke Accu-Chek Smart Pix-systemet. De aktuelle sidene er lagret i selve enheten og kan hentes herfra. Brukergrensesnittet er optimalisert for en skjermoppløsning på minimum 1024 x 768 bildepunkter.

11	Nettleser (Microsoft Internet Explorer, Firefox)
12	Knapper for å aktivere ulike funksjoner (avhengig av kontekst): ▪ *Innstillinger* ▪ *Opprett rapport* (Skriv ut) ▪ *Slett rapport* ▪ *Les enhet*
13	Navigasjonsfelt for å hente de enkelte sidene (rapporter og innstillinger), som deretter vises i visningsområdet **14**.
14	Visningsområde for rapporter og innstillinger

Selv om det finnes diverse funksjoner i selve nettleseren (f.eks. navigering frem/tilbake, sideoppdatering, utskrift osv.), anbefaler vi at du kun bruker funksjonene i Accu-Chek Smart Pix-brukergrensesnittet. Accu-Chek Smart Pix-systemet er f.eks. utstyrt med flere muligheter for utforming av utskrifter. Disse mulighetene får du ikke tilgang til dersom du bruker nettleserens standardfunksjoner.

Du finner en detaljert beskrivelse av de ulike elementene i kapittel 2.4, «Konfigurere Accu-Chek Smart Pix-systemet» og i kapittel 4, «Accu-Chek Rapport».

2 Installere Accu-Chek Smart Pix-systemet

Du kan installere Accu-Chek Smart Pix-systemet på alle datamaskiner som oppfyller de nødvendige systemkravene (se nedenfor). Det er det eneste du trenger å gjøre for å kunne ta i bruk enheten. Det er heller ikke nødvendig å installere annen programvare. Men før du bruker enheten for første gang, bør du stille den inn med dine personlige diabetesrelaterte opplysninger, slik at du får individuelt tilpassede og korrekte analyser.

2.1 Hva du behøver for å bruke Accu-Chek Smart Pix-systemet

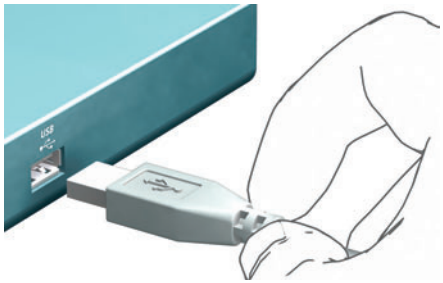
Følgende komponenter er inkludert i pakken:

- Accu-Chek Smart Pix-enhet med USB-plugg
- Brukerhåndbok på CD-ROM
- Kom i gang-manual
- Tekstilveske for oppbevaring av Accu-Chek Smart Pix-enheten

I tillegg til dette behøver du:

- En PC med en ledig USB-port
- Operativsystemet Microsoft Windows 2000 (Service Pack 4), XP, Windows 7 eller Vista (eldre systemer mangler integrert USB-støtte)
- En installert nettleser (f.eks. Microsoft Internet Explorer 5.x og nyere eller Firefox 1.x og nyere)
- Ettersom brukergrensesnittet til Accu-Chek Smart Pix-systemet er optimalisert for en skjermopp-løsning på 1024 x 768 bildepunkter, bør du bruke en skjerm som er innstilt på denne oppløsningen (eller høyere).
- Dersom du ønsker å ta utskrift av rapportene, trenger du i tillegg en skriver som er koplet til PCen.

2.2 Tilkopling av Accu-Chek Smart Pix-systemet



Sett inn USB-pluggen til Accu-Chek Smart Pix-enheten i en ledig USB-kontakt på datamaskinen. Du kan gjøre dette både når datamaskinen er slått av og når den er slått på. Accu-Chek Smart Pix-enheten forsynes også med strøm via denne forbindelsen, og den behøver derfor verken batterier eller strømforsyning.

Når du har koblet til Accu-Chek Smart Pix-enheten og eventuelt slått på datamaskinen, aktiveres det sentrale lysfeltet og lyspunktene på høyre og venstre side. Samtidig registreres Accu-Chek Smart Pix-systemet som et flyttbart medium på datamaskinen (tilsvarende en USB-minnepenn). Deretter begynner lyspunktene øverst og nederst å blinke sakte. Accu-Chek Smart Pix-systemet er klart til å lese inn data fra en enhet.

Merknad om sikkerhetsinnstillinger i nettleseren

Accu-Chek Smart Pix-systemet kan benytte ulike nettlesere for å vise og skrive ut data fra måleenhetene. Her kan individuelle innstillinger, eller forhåndsinnstillinger gjort under installeringen av nettleseren, påvirke arbeidet med Accu-Chek Smart Pix-systemet.

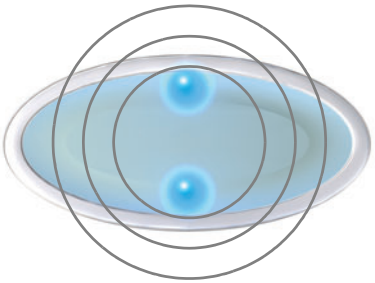
Accu-Chek Smart Pix-systemet benytter seg av sider med såkalt «aktivt innhold» (Java-skript). Disse skriptene kan deaktiveres ved hjelp av sikkerhetsinnstillinger i nettleseren. Hvis dette er gjort, kan det hende det vises advarsler eller at funksjonaliteten reduseres. Kontroller i så fall de aktuelle innstillingene i nettleseren for å sikre at enheten fungerer som den skal. I mange tilfeller kan du legge inn sikkerhetsmessige begrensninger (f.eks. gjennom pålogging av bruker på PCen eller ved hjelp av brukerprofiler i nettleseren) for bruken av Internett og arbeidet med Accu-Chek Smart Pix-systemet.

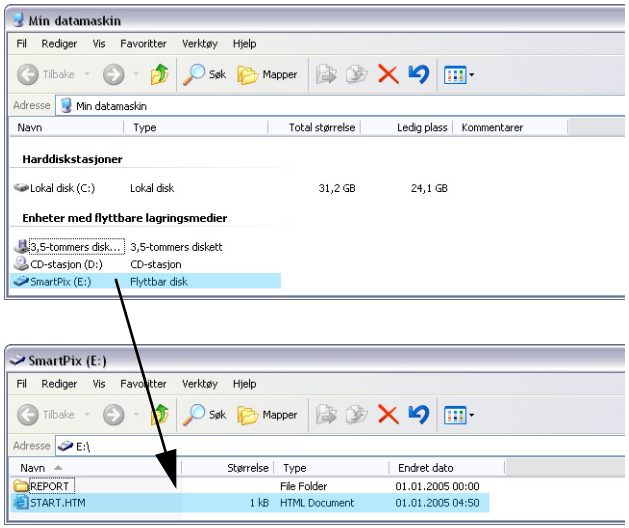
Hvis du velger de relevante sikkerhetsinnstillingene for nettleseren (f.eks. «Tillatt kjøring av aktivt innhold i filer på min datamaskin» eller lignende), kan du arbeide med Accu-Chek Smart Pix-systemet uten begrensninger.

Merknad om illustrasjonene i denne håndboken

Vær oppmerksom på at alle illustrasjoner av skjerminnhold (screenshots) som vises i denne håndboken, bare fungerer som eksempler, både når det gjelder den visuelle fremstillingen og når det gjelder innholdet. Det faktiske utseendet avhenger av operativsystemet og nettleseren som brukes, og eventuelt av de personlige systeminnstillingene. Både innstillinger som er foretatt i Accu-Chek Smart Pix-systemet og dataene som leses inn fra apparater eller insulinpumper, påvirker hva som vises på skjermen.

2.3 Avsluttende forberedelser





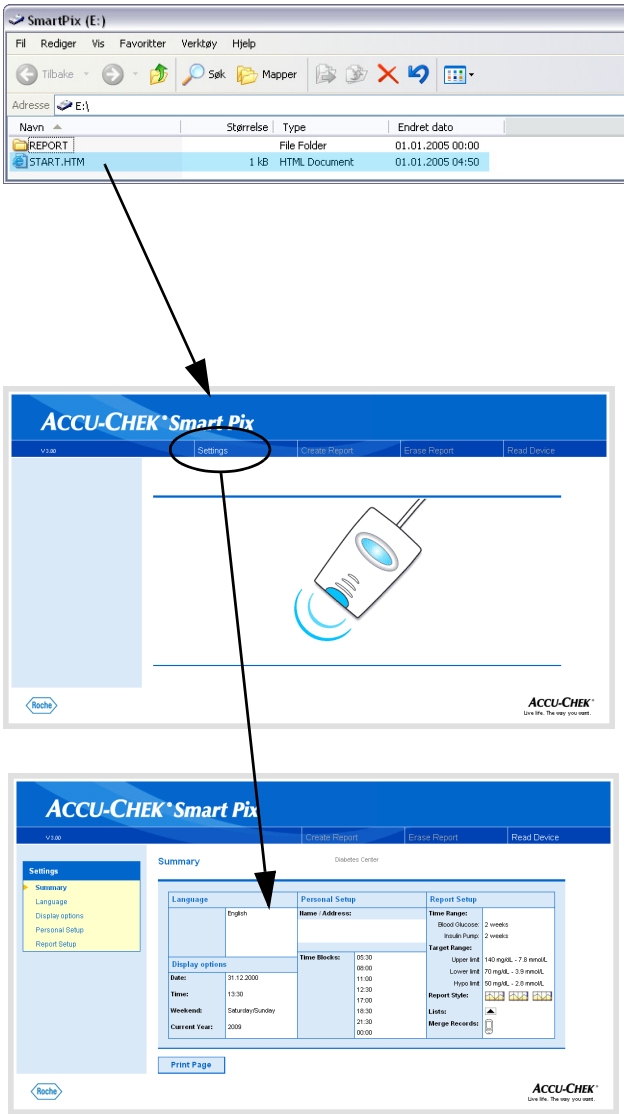
Lysfeltet på Accu-Chek Smart Pix-enheten begynner å blinke så snart enheten er koplet til en datamaskin som er slått på. Det finnes flere forskjellige lyssignaler som indikerer ulike driftsstatuser (se side 1-5). Når du har koblet til Accu-Chek Smart Pix-enheten eller slått på datamaskinen, betyr følgende signaler at systemet fungerer forskriftsmessig:

- Lyspunktene øverst/nederst i lysfeltet blinker sakte (ca. en gang per sekund). Dette viser at systemet er klart til bruk, og at det søker aktivt etter apparater eller insulinpumper.
- Windows (XP) åpner automatisk et vindu som viser innholdet på det flyttbare mediet (*SmartPix*) som en mappe.
- Dersom dette ikke skjer (f.eks. under Windows 2000), må du åpne vinduet *Min datamaskin* med et dobbeltklikk. Her vises *SmartPix* som et flyttbart medium.
- Dobbeltklikk på *SmartPix* (flyttbart medium) for å se innholdet. Du ser nå en mappe som heter *REPORT*, filen *START.HTM* og eventuelt andre filer og mapper.

Dersom alle punktene over stemmer med det du ser på datamaskinen, er Accu-Chek Smart Pix-systemet klart til å lese data fra et apparat eller en insulinpumpe. Du bør imidlertid først gjøre innstillingene som er beskrevet nedenfor, slik at rapportene blir riktig og individuelt utformet.

Dersom du ikke har kommet gjennom sjekklisten over (dersom det *flyttbare mediet* f.eks. ikke vises), finner du informasjon om mulige årsaker til feilen i kapittel 5.

2.4 Konfigurere Accu-Chek Smart Pix-systemet



Accu-Chek Smart Pix-systemet gir deg mulighet til å stille inn visningen og de grunnleggende parametrene som brukes (f.eks. språk, standardinnstilling engelsk) i rapportene slik du selv ønsker. Innstillingene gjøres ved å (før første gangs bruk) åpne «brukergrensesnittet» på Accu-Chek Smart Pix-systemet. Det ligger i filen *START.HTM* på det flyttbare mediet.

- Åpne *START.HTM*-filen ved å dobbeltklikke på den. Nå startes også nettleseren som er innstilt som standard på datamaskinen, og Accu-Chek Smart Pix-brukergrensesnittet lastes inn.
- Klikk på *Innstillinger* (*Settings*)-knappen (én gang, det er det vanlige i nettlesere). Accu-Chek Smart Pix-enheten avslutter nå søkemodus (det sentrale lysfeltet lyser permanent).

Du ser nå siden med et *Sammendrag* (*Summary*) av de gjeldende innstillingene (til høyre) og navigasjonsfeltet med lenkene til de enkelte innstillingene (venstre). Følgende innstillingsmuligheter finnes

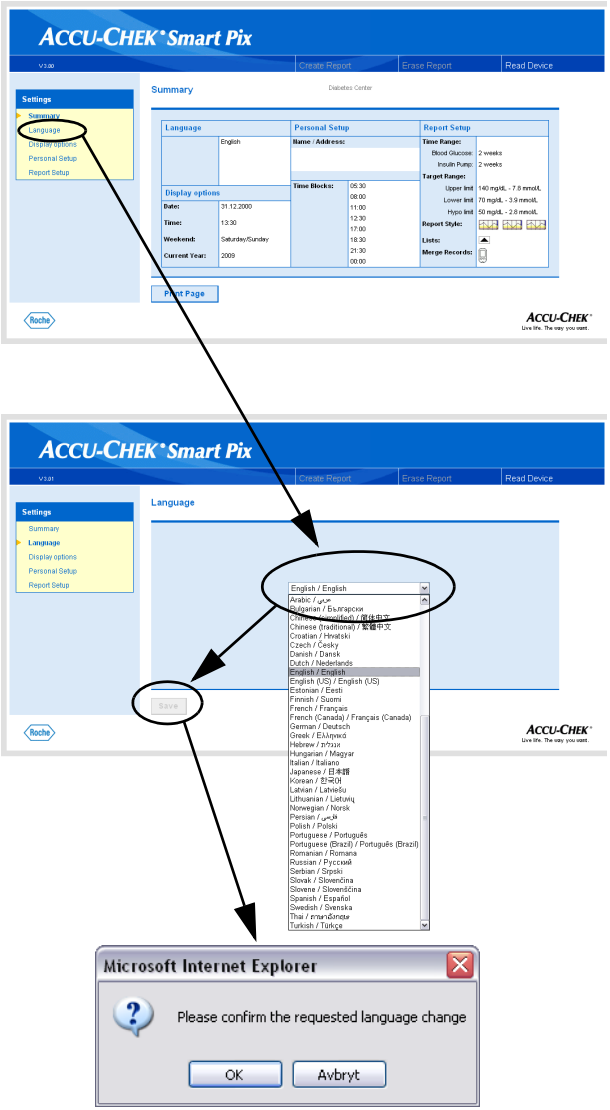
- *Språk* (*Language*)
- *Visningsalternativer* (*Display Options*) for visnings-formater og angivelse av år
- *Personlige innstillinger* (*Personal Setup*) for navn og tidsblokker
- *Rapportinnstillinger* (*Report Setup*)

På de neste sidene finner du detaljerte beskrivelser av de ulike innstillingene. Du bør først stille inn hvilket språk du foretrekker, slik at brukergrensesnittet for den videre innstil-lingen vises på dette språket.

Merknad om lagring av konfigurasjonene: Ulike operativsystemer og nettlesere reagerer forskjellig på lagringen av innstillingene nedenfor:

- Det er ikke sikkert at endrede innstillinger (f.eks. *Personlige innstillinger (Personal Setup)*) vises med det samme. I så fall må du laste inn siden på nytt (med den relevante knappen i nettleseren).
- Det kan også hende flere nettleservinduer åpnes mens du foretar innstillinger. Da lukker du bare vinduene når du er ferdig med innstillingene.

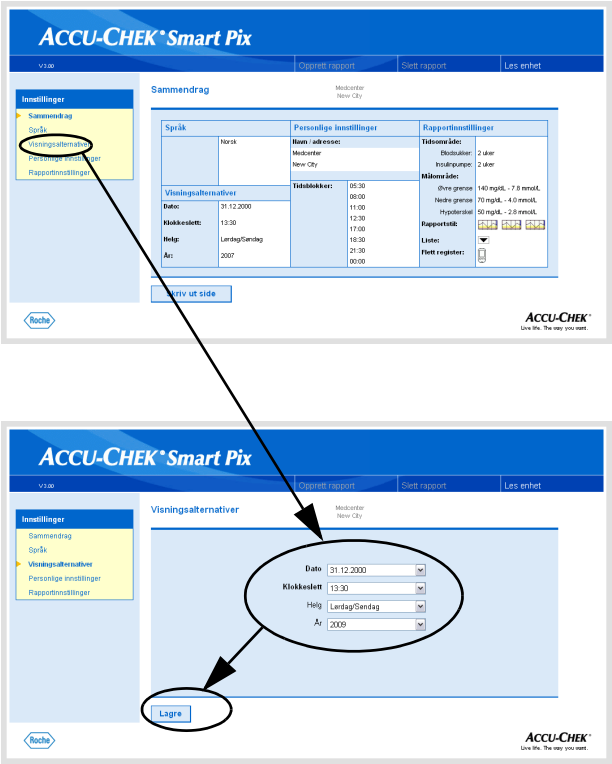
Velge språk



Klikk på lenken *Språk* (*Language*) i navigasjonsfeltet. I visningsområdet vises nå en rullegardinliste med alle tilgjengelige språk. I standardinnstillingen er *English* valgt. Velg språket du ønsker å benytte for både skjermvisning i nettleseren og for utskrifter.

- Klikk på pil nedover for å åpne valglisten.
- Klikk på det ønskede språket for å velge det.
- Når du har endret valget, må du klikke på *Lagre* (*Save*)-knappen for å overføre valget til Accu-Chek Smart Pix-systemet.
- Bekreft at du vil endre til nytt språk i dialogboksen som vises.

ⓘ Dersom du forlater denne siden (f.eks. ved å klikke på en annen lenke eller ved å lukke nettleseren) uten å lagre valget, får endringene du foretok, ingen virkning.



Visningsalternativer

Klikk på lenken *Visningsalternativer* i navigasjonsfeltet. I visningsområdet vises nå alternativene for de ulike formatene. Velg følgende innstillinger:

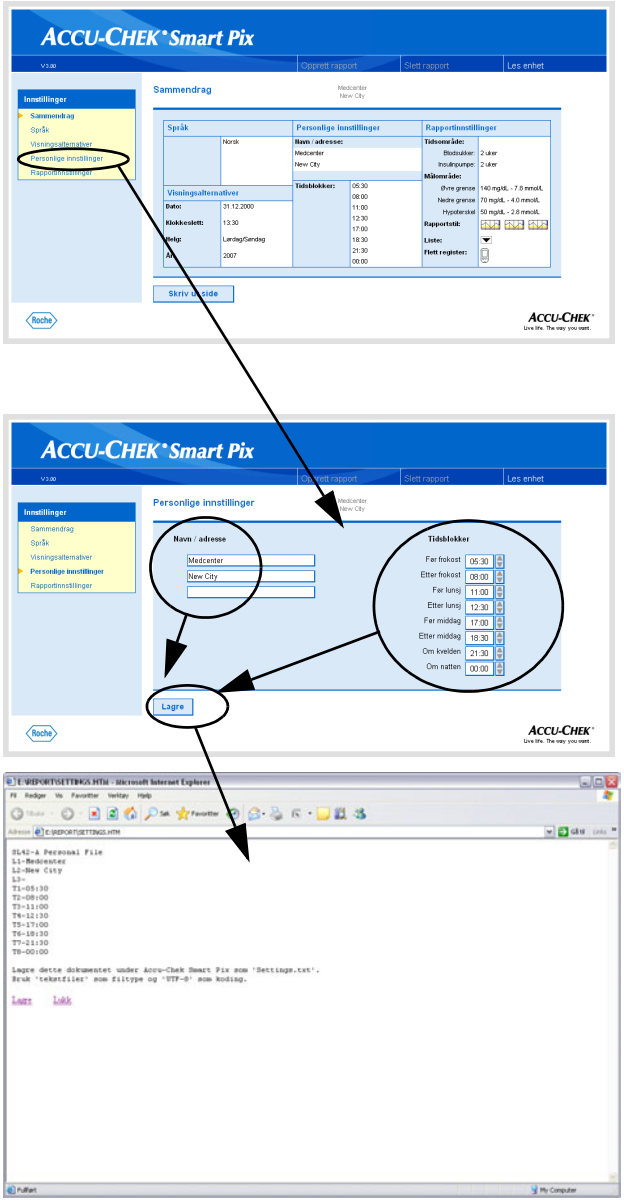
- Dato- og klokkeslettformat.
- Helgedager hvor det vanligvis ikke jobbes. Disse fremheves spesielt i noen av analysene.
- Inneværende år (kun for å analysere data fra apparater som ikke gir anledning til å stille inn årstallet).

Fremgangsmåten er identisk for alle alternativene:

- Klikk på pil nedover for å åpne valglisten.
- Klikk på den ønskede innstillingen for å velge den.
- Når du har angitt alle innstillinger du ønsker på denne siden, må du klikke på *Lagre*-knappen for å overføre valgene til Accu-Chek Smart Pix-systemet.

Dersom du forlater denne siden (f.eks. ved å klikke på en annen lenke eller ved å lukke nettleseren) uten å lagre valget, får endringene du foretok, ingen virkning.

Personlige innstillinger

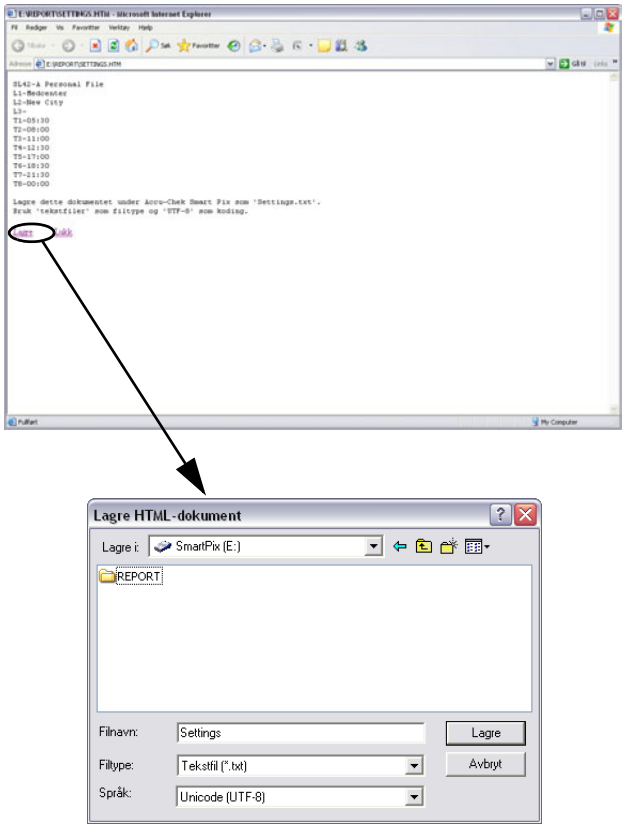


Klikk på lenken *Personlige innstillinger* i navigasjonsfeltet. I visningsområdet vises nå alternativene.

- Inndatafelt for tilpassing av utskrifter (her kan du f.eks. legge inn navnet på legekontoret eller apoteket). Du kan skrive hva du vil her, men lengden på teksten er begrenset. Bruk forkortelser, eller legg inn teksten på en annen linje.
- Innstilling av tidsområdene. Ved å stille inn tidsområder deler du inn døgnet i åtte tidsavsnitt som avgrenses av vesentlige regelmessige hendelser (f.eks. hovedmåltidene). For hvert tidsavsnitt kan du fastsette en starttid, mens sluttiden følger automatisk av neste starttid.

De tidsområdene som stilles inn her, brukes alltid til visuell eller kronologisk inndeling av rapporter når det ikke foreligger tilsvarende informasjon fra apparatet eller insulinpumpen. Du kan endre tidsområdene i intervaller på 30 minutter.

- Klikk på pilen som peker **oppover** (til høyre for starttiden) for å flytte den til et **senere** tidspunkt.
- Klikk på pilen som peker **nedover** (til høyre for starttiden) for å flytte den til et **tidligere** tidspunkt.
- Når du har fullført alle innstillingene på denne siden, klikker du på *Lagre*-knappen.



I motsetning til alle andre innstillinger, må disse lagres i en tekstfil direkte på det *flyttbare mediet* (Accu-Chek Smart Pix). Fremgangsmåten er beskrevet nedenfor. Dersom du forlater denne siden (f.eks. ved å klikke på en annen lenke eller ved å lukke nettleseren) uten å lagre valget, får endringene du foretok, ingen virkning.

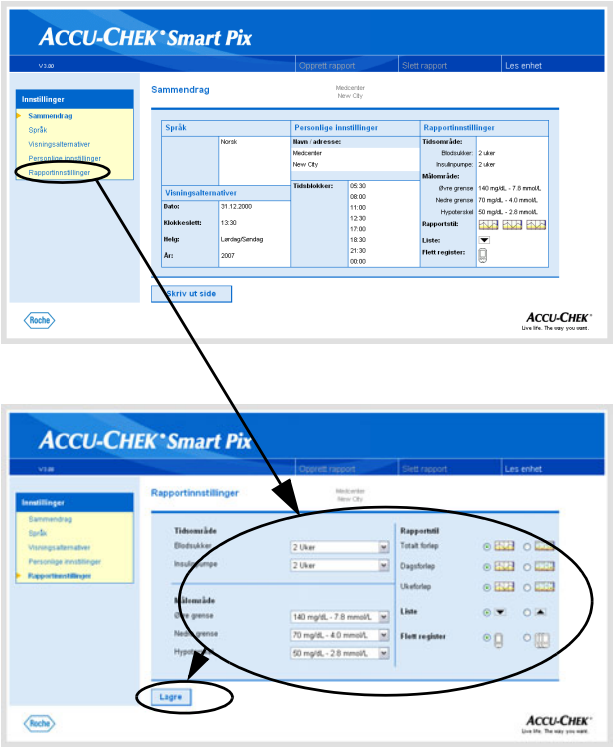
Når du klikker på *Lagre*-knappen i området *Personlige innstillinger*, åpnes et nytt vindu i nettleseren. I dette vinduet ser du tekst som inneholder innstillingene dine for dette området. Fortsett på følgende måte:

- Klikk på lenken *Lagre* på slutten av teksten, eller
- velg kommandoen *Lagre som…* i menyen *Fil*.

I dialogboksen som åpnes, velger du lagringsplass, navn og andre filattributter.

- Velg det *flyttbare mediet* (Accu-Chek Smart Pix) som lagringsplass.
- Disse innstillingene er forhåndsinnstilte og må ikke endres (hvis de vises).
  - Navn «Settings»
  - Filtype «Tekstfil (*.txt)»
  - Koding «Unicode (UTF-8)»
- Når alle innstillingene stemmer, klikker du på *Lagre*-knappen og lukker tekstvinduet med lukkeruten (øverst til høyre i vinduet).

Denne tekstfilen leses av Accu-Chek Smart Pix-systemet, og opplysningene overføres permanent (helt til neste endring) til innstillingene i Accu-Chek Smart Pix-systemet. Deretter slettes filen.



Rapportinnstillinger

Klikk på lenken *Rapportinnstillinger* i navigasjonsfeltet. I visningsområdet vises nå alternativene for rapportene som skal opprettes senere. Velg følgende innstillinger:

- *Tidsområde* for rapportene som skal opprettes, separat for blodsukkerapparater (1, 2, 4, 6, 8, 10 eller 12 uker) og insulinpumper (1, 2 eller 4 uker).
- *Målområde* for blodsukkerverdier. Angis med en øvre og nedre grenseverdi, samt hypo(glykemi)terskelen. Disse verdiene kan også ha vært konfigurert eksternt i mindre intervaller. I så fall er verdiene grå. Hvis du vil endre slike verdier, kan du bare velge fra det normale (og begrensede) utvalget av forhåndsdefinerte verdier.
- *Rapportstil*. Dette valget påvirker graden av detaljer i den grafiske fremstillingen.
- Sorteringsrekkefølge for viste *Liste* (sorteres i stigende eller synkende rekkefølge).
- Bruk ett av flere apparater for å utføre en kombinert dataanalyse.

Velge tidsområde

- Klikk på pil nedover for å åpne valglistene, en for apparater og en for insulinpumper.
- Klikk på ønsket tidsområde for å velge det.

Målområde

- Klikk på pil nedover for å åpne valglisten, en for nedre grense og en for øvre.
- Klikk på den ønskede verdien for å velge den.
- Klikk på pil nedover for å åpne valglisten når du skal angi hypogrense.
- Klikk på den ønskede verdien for å velge den.

Foretrukket rapportstil

Noen diagramrapporter vises med to ulike stiler. Forskjellen på disse stilene er i første rekke graden av detaljering. Rapporter i stilen *Detaljert* viser nøyaktige forløp med alle enkeltverdier. Rapportstilen *Trender* gjør det enkelt å lese forløp og utviklinger (mens enkeltverdier blir borte). Du kan stille inn hver enkelt rapportstil for rapportene *Totalt forløp*, *Dagsforløp* og *Ukesforløp* separat.

Du finner detaljert informasjon om forskjellene på disse rapportstilene i avsnittet «Rapportstiler» på side 4-5.

Sortere lister

For både blodsukker- og insulinpumpeinformasjon er det rapporter som vises i listeform. Bruk denne innstillingen for å velge om listen skal starte med den nyeste eller den eldste verdien .

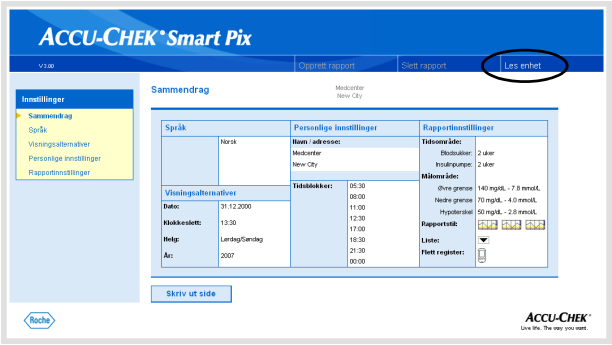
Kombinere apparatanalyser

Hvis du bruker mer enn ett apparat (f.eks. ett om dagen /ett om natten), kan det være nyttig å vise dataene for alle apparatene samlet i rapportene. Du kan analysere inntil tre apparater samtidig. Velg dette alternativet om du vil analysere bare ett eller flere apparater.

For at de kombinerte dataene skal kunne leses riktig, må alle apparater som brukes, ha innstilt samme dato og klokkeslett. Når disse betingelsene er oppfylt, kan analysene brukes til å trekke konklusjoner om behandling.

- Når du har angitt alle innstillinger du ønsker på denne siden, må du klikke på *Lagre*-knappen for å overføre valgene til Accu-Chek Smart Pix-systemet.

Dersom du forlater denne siden (f.eks. ved å klikke på en annen lenke eller ved å lukke nettleseren) uten å lagre valget, får endringene du foretok, ingen virkning.



Fullføre konfigureringen

Når du har utført alle innstillingene slik du ønsker og vil lese av et apparat eller en insulinpumpe, må du først klargjøre enheten for dette (se kapittel 3). Klikk deretter på *Les enhet*-knappen (starter søkemodus).

Vær oppmerksom på følgende punkter når det gjelder på søkemodus:

- Hvis du aktiverer søkemodus ved å klikke med musen på *Les enhet*-knappen, avsluttes søkemodusen automatisk etter en viss tid dersom ingen enhet blir funnet. Du vil da få en feilmelding som sier dette.
- Hvis du kopler Accu-Chek Smart Pix-enheten fra og til igjen (eller i mellomtiden slår datamaskinen av og senere på igjen), settes enheten automatisk i søkemodus. Denne søkemodusen er imidlertid **ikke** tidsbegrenset og fortsetter å søke helt til en enhet blir funnet.

Hvis du etter å ha utført nødvendige innstillinger ønsker å gjøre deg kjent med hvordan enheter klargjøres, eller andre momenter, bør du derfor kople Accu-Chek Smart Pix-enheten fra USB-porten og deretter kople den til igjen. Da settes enheten i permanent søkemodus, og du behøver ikke å utføre de neste skrittene innenfor en begrenset tidsramme.

Det kan hende at nettleservinduet lukkes når du kopler fra USB-kabelen. Da kobler du bare til Accu-Chek Smart Pix-enheten igjen og åpner filen *START.HTM* på nytt ved å dobbeltklikke på den.

3 Klargjøre apparater

Accu-Chek Smart Pix-systemet kan lese og evaluere data fra følgende apparater:

- Accu-Chek Active (ikke i Norge)
- Accu-Chek Aviva/Aviva Nano
- Accu-Chek Aviva Combo/Aviva Expert
- Accu-Chek Compact/Integra
- Accu-Chek Compact Plus
- Accu-Chek Go (ikke i Norge)
- Accu-Chek Mobile
- Accu-Chek Performa/Performa Nano (ikke i Norge)
- Accu-Chek Performa Combo/Performa Expert (ikke i Norge)
- Accu-Chek Voicemate Plus (ikke i Norge)

samt fra

Accu-Chek Pocket Compass-programvaren for håndholdte enheter

Ved hjelp av en Accu-Chek IR Key (tilbehør) kan følgende apparater også brukes til overføring av data:

- Accu-Chek Advantage
- Accu-Chek Comfort
- Accu-Chek Sensor

Følgende insulinpumper er egnet til overføring av data til Accu-Chek Smart Pix-systemet:

- Accu-Chek D-TRONplus
- Disetronic D-TRONplus
- Accu-Chek Spirit
- Accu-Chek Spirit Combo

Merk: Ikke alle ovennevnte blodsukkerapparater er tilgjengelige i Norge.

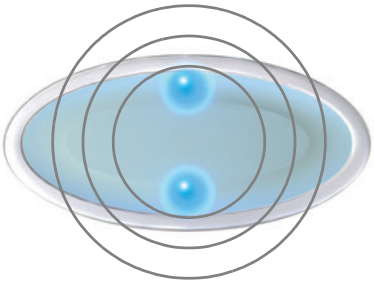
Enhetene krever til dels ulike forberedelser for at det skal være mulig å overføre data til Accu-Chek Smart Pix-systemet. På de neste sidene finner du en beskrivelse av hvordan du går fram for å analysere dataene som er lagret på de ulike enhetene. Denne informasjonen finnes også i bruksanvisningene for apparatene og insulinpumpene eller for Accu-Chek Pocket Compass-programvaren.

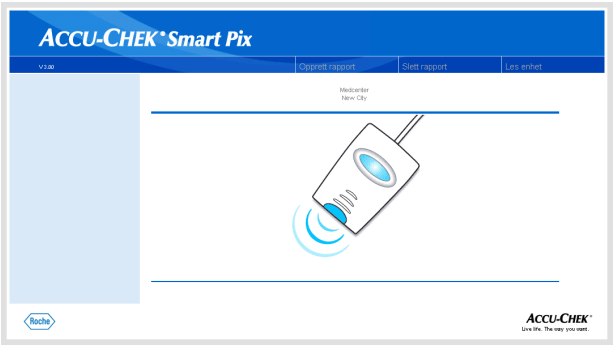
Du må alltid bare klargjøre en enhet om gangen for dataoverføring. Ellers kan samtidige kommunikasjonsforsøk forstyrre overføringen. Unngå også mulig interferens fra infrarødporter fra andre enheter, som for eksempel bærbare PC-er eller mobiltelefoner.

Unngå direkte lys fra eksterne kilder (f.eks. sollys), ettersom disse kan forstyrre overføringen.

Hvis du vil utføre en kombinert analyse for mer enn én enhet (f.eks. apparat og insulinpumpe eller flere apparater), må du **ikke** klikke på knappen *Slett rapport* mellom dataoverføringene. Start dataoverføring for flere enheter ved å klikke på knappen *Les enhet* etter at hver overføring er ferdig.

Hvis du vil analysere data for insulinpumpen sammen med data for apparatet, må enhetene være **synkronisert**, dvs. at dato og klokkeslett må være innstilt likt på alle enhetene. Avvik på maksimalt ± 5 minutter tolereres, hvis avvikene er større, blir det ikke generert noen kombinerte rapporter.





Alle beskrivelsene som følger under, er basert på følgende forutsetninger:

- Das Accu-Chek Smart Pix-enheten er koplet til datamaskinen.
- Datamaskinen er slått på, og operativsystemet er startet.
- Accu-Chek Smart Pix-enheten viser at den er klar til dataoverføring ved at lyspunktene øverst/nederst blinker sakte (ca. en gang per sekund).
- Dersom du allerede har åpnet *START.HTM*-filen i nettleseren, ser du bildet ved siden av (søkemodus).

3.1 Accu-Chek Active

Accu-Chek Active-apparatet er utstyrt med en integrert port for infrarød dataoverføring. Slik leser du data fra disse apparatene:

- Plasser apparatet maksimalt 10 cm fra infrarødvinduet på Accu-Chek Smart Pix-enheten. De to infrarød-vinduene må vende mot hverandre.
- Slå apparatet på ved å holde **M**-knappen nede i mer enn 3 sekunder.
- I displayet står det «PC», og dataoverføringen starter automatisk.

3.2 Accu-Chek Aviva/Aviva Nano

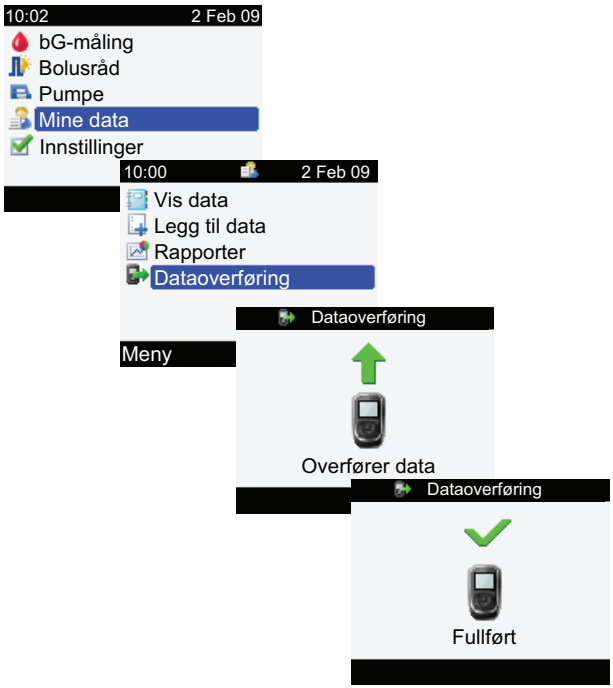
Accu-Chek Aviva-/Aviva Nano-apparatet er utstyrt med en integrert port for infrarød dataoverføring. Slik leser du data fra disse apparatene:

- Plasser apparatet maksimalt 10 cm fra infrarødvinduet på Accu-Chek Smart Pix-enheten. De to infrarød-vinduene må vende mot hverandre.
- Slå apparatet på ved å holde knappene ◀ og ▶ så lenge nede samtidig, til det vises to blinkende piler i displayet. Dataoverføringen starter automatisk.

3.3 Accu-Chek Aviva Combo/Aviva Expert

Accu-Chek Aviva Combo-/Aviva Expert-apparatet er utstyrt med en integrert port for infrarød dataoverføring. Slik leser du data fra disse apparatene:

- Plasser apparatet maksimalt 10 cm fra infrarødvinduet på Accu-Chek Smart Pix-enheten. De to infrarød-vinduene må vende mot hverandre.



- Velg alternativet *Mine data* i hovedmenyen og trykk på ⬭.
- Velg *Dataoverføring* og trykk på ⬭.

Dataene blir nå overført. Når dataoverføringen er ferdig, vises *Fullført* i tre sekunder. Deretter slår apparatet seg av.

ⓘ Hvis du bruker Accu-Chek Aviva Combo-apparatet sammen med en Accu-Chek Spirit Combo-insulin-pumpe, bør du lese av begge apparatene samtidig, for å få en så fullstendig informasjon som mulig (spesielt om bolusmengder og basaldose).

3.4 Accu-Chek Compact/Integra

Accu-Chek Compact-/Integra-apparatet er utstyrt med integrert port for infrarød dataoverføring. Slik leser du data fra disse apparatene:

- Plasser apparatet maksimalt 10 cm fra infrarødvinduet på Accu-Chek Smart Pix-enheten. De to infrarødvinduene må vende mot hverandre.
- Slå på apparatet ved å trykke på **SET**- og **MEMO**-knappen samtidig. Apparatet er nå slått på og befinner seg i dataoverføringsmodus, uten at det kommer ut en ny teststrimmel.
- I displayet vises to blinkende piler, og dataoverføringen starter automatisk.

3.5 Accu-Chek Compact Plus

Accu-Chek Compact Plus-apparatet er utstyrt med integrert port for infrarød dataoverføring. Slik leser du data fra disse apparatene:

- Plasser apparatet maksimalt 10 cm fra infrarødvinduet på Accu-Chek Smart Pix-enheten. De to infrarød-vinduene må vende mot hverandre.
- Slå på apparatet ved å trykke på **S**- og **M**-knappen samtidig. Apparatet er nå slått på og befinner seg i dataoverføringsmodus, uten at det gis ut en ny teststrimmel.
- I displayet vises to blinkende piler, og dataover-føringen starter automatisk.

3.6 Accu-Chek Go

Accu-Chek Go-apparatet er utstyrt med integrert port for infrarød dataoverføring. Slik leser du data fra disse apparatene:

- Plasser apparatet maksimalt 10 cm fra infrarødvinduet på Accu-Chek Smart Pix-enheten. De to infrarødvinduene må vende mot hverandre.
- Slå apparatet på ved å holde **M**-knappen nede i mer enn 3 sekunder.
- I displayet står det «PC», og dataoverføringen starter automatisk.

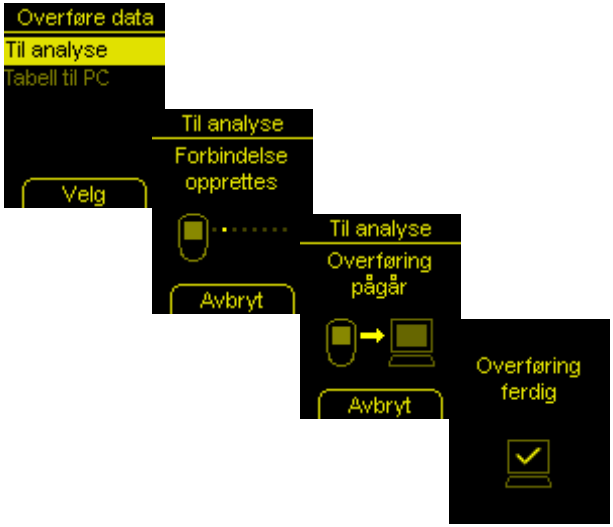
Hvis du har versjonen av Accu-Chek Go-apparatet som vises på illustrasjonen, gjør følgende:

- Plasser apparatet maksimalt 10 cm fra infrarødvinduet på Accu-Chek Smart Pix-enheten. De to infrarødvinduene må vende mot hverandre.
- Slå på apparatet ved å trykke på ◀ og ⏻-knappen samtidig.
- I displayet står det «PC», og dataoverføringen starter automatisk.

3.7 Accu-Chek Mobile

Accu-Chek Mobile-apparatet er utstyrt med integrert port for infrarød dataoverføring. Slik leser du data fra disse apparatene:

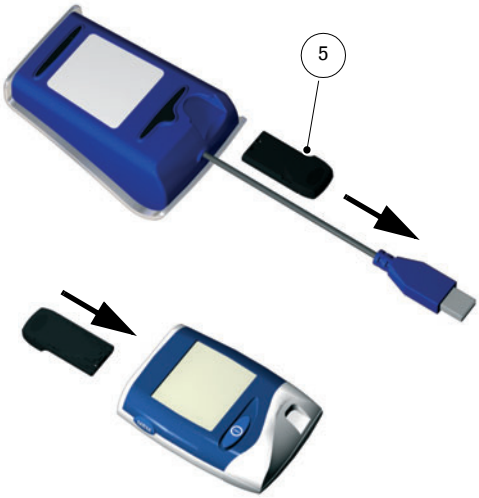
- Plasser apparatet maksimalt 10 cm fra infrarødvinduet på Accu-Chek Smart Pix-enheten. De to infrarød-vinduene må vende mot hverandre.
- Hold ⌄- og ⌃-knappene nede til apparatet slår seg på.
- Vent til skjermtesten er avsluttet og menyen *Overføre data* vises.



- Velg alternativet *Til analyse* i *Overføre data*, og trykk på ⌓.

Forbindelsen blir nå opprettet og dataene blir overført. Når dataoverføringen er ferdig, vises *Overføring ferdig* i to sekunder. Deretter slår apparatet seg av.

3.8 Accu-Chek Sensor/Advantage



Accu-Chek Sensor-/Advantage-apparatet overfører data via kontaktene til kodebrikken. Slik leser du data fra disse apparatene:

- La apparatet være slått **av** under hele prosessen.
- Ta kodebrikken ut av apparatet.
- Ta ut Accu-Chek IR Key **5** av holderen på baksiden av Accu-Chek Smart Pix-enheten (dersom du oppbevarer den der).
- Sett inn Accu-Chek IR Key i apparatet i stedet for kodebrikken.
- Plasser apparatet maksimalt 10 cm fra infrarødvinduet på Accu-Chek Smart Pix-enheten. De to infrarødvinduene må vende mot hverandre.
- Dataoverføringen starter automatisk.

Når dataoverføringen er fullført, og rapporten vises på skjermen:

- Ta ut Accu-Chek IR Key av apparatet og plasser den på det vanlige oppbevaringsstedet igjen (f.eks. i holderen på baksiden av Accu-Chek Smart Pix-enheten).
- Sett inn kodebrikken i apparatet igjen.

3.9 Accu-Chek Comfort

Accu-Chek Comfort-apparatet overfører data via kontaktene til kodebrikken. Slik leser du data fra disse apparatene:

- La apparatet være slått **av** under hele prosessen.
- Ta kodebrikken ut av apparatet.
- Ta ut Accu-Chek IR Key **5** av holderen på baksiden av Accu-Chek Smart Pix-enheten (dersom du oppbevarer den der).
- Sett inn Accu-Chek IR Key i apparatet i stedet for kodebrikken.
- Plasser apparatet maksimalt 10 cm fra infrarødvinduet på Accu-Chek Smart Pix-enheten. De to infrarødvinduene må vende mot hverandre.
- Dataoverføringen starter automatisk.

Når dataoverføringen er fullført, og rapporten vises på skjermen:

- Ta ut Accu-Chek IR Key av apparatet og plasser den på det vanlige oppbevaringsstedet igjen (f.eks. i holderen på baksiden av Accu-Chek Smart Pix-enheten).
- Sett inn kodebrikken i apparatet igjen.

3.10 Accu-Chek Performa/Performa Nano

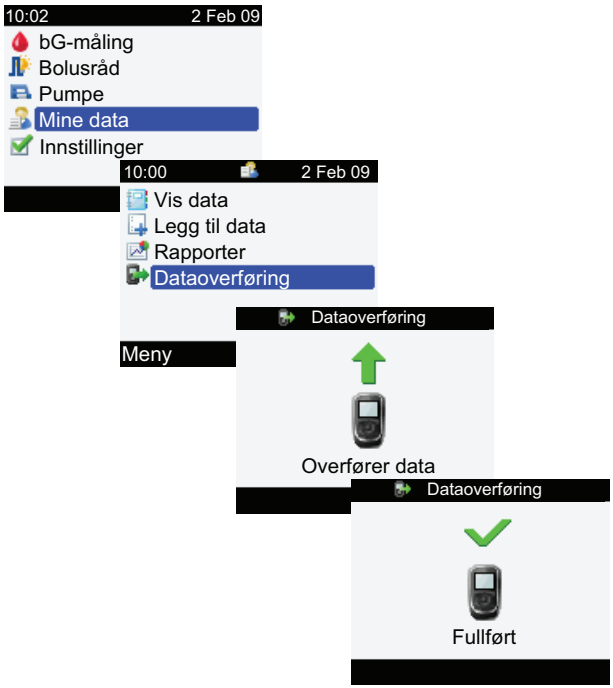
Accu-Chek Performa-/Performa Nano-apparatet er utstyrt med en integrert port for infrarød dataoverføring. Slik leser du data fra disse apparatene:

- Plasser apparatet maksimalt 10 cm fra infrarødvinduet på Accu-Chek Smart Pix-enheten. De to infrarød-vinduene må vende mot hverandre.
- Slå apparatet på ved å holde knappene ◀ og ▶ nede samtidig til det vises to blinkende piler i displayet. Dataoverføringen starter automatisk.

3.11 Accu-Chek Performa Combo/Performa Expert

Accu-Chek Performa Combo-/Performa Expert-apparatet er utstyrt med en integrert port for infrarød dataoverføring. Slik leser du data fra disse apparatene:

- Plasser apparatet maksimalt 10 cm fra infrarødvinduet på Accu-Chek Smart Pix-enheten. De to infrarød-vinduene må vende mot hverandre.

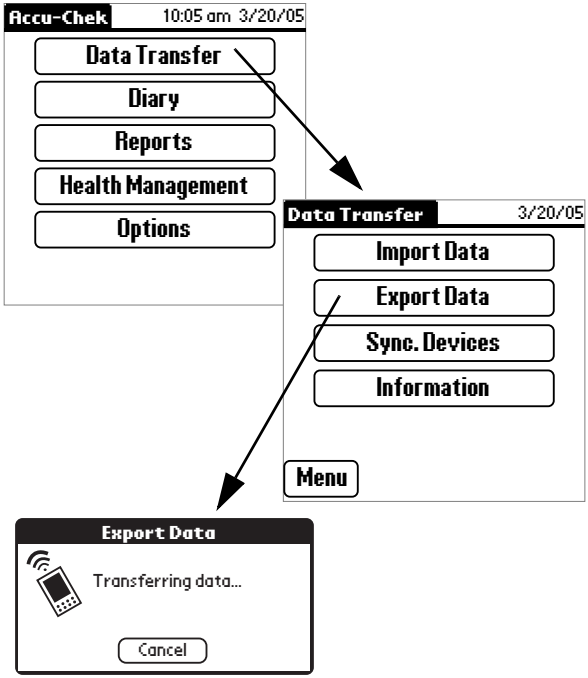


- Velg alternativet *Mine data* i hovedmenyen og trykk på ⬭.
- Velg *Dataoverføring* og trykk på ⬭.

Dataene blir nå overført. Når dataoverføringen er ferdig, vises *Fullført* i tre sekunder. Deretter slår apparatet seg av.

ⓘ Hvis du bruker Accu-Chek Performa Combo-apparatet sammen med en Accu-Chek Spirit Combo-insulinpumpe, bør du lese av begge apparatene samtidig, for å få en så fullstendig informasjon som mulig (spesielt om bolusmengder og basaldose).

3.12 Accu-Chek Pocket Compass Software



Accu-Chek Pocket Compass-programvaren benytter infrarødporten på en håndholdt enhet til dataoverføringen. Slik leser du data fra den håndholdte enheten:

- Plasser den håndholdte enheten maksimalt 10 cm fra infrarødvinduet på Accu-Chek Smart Pix-enheten. De to infrarødvinduene må vende mot hverandre.
- Slå på den håndholdte enheten, og start Accu-Chek Pocket Compass-programvaren.
- Klikk på **Data Transfer** (Dataoverføring i hovedmenyen).
- Klikk deretter på **Export Data** (Eksporter data).
- Dataoverføringen starter automatisk.

3.13 Accu-Chek Voicemate Plus

Accu-Chek Voicemate Plus-taleenheten er utstyrt med en integrert port for infrarød dataoverføring. Slik leser du data fra disse apparatene:

- Plasser apparatet maksimalt 10 cm fra infrarødvinduet på Accu-Chek Smart Pix-enheten. De to infrarød-vinduene må vende mot hverandre. På Accu-Chek Voicemate Plus-taleenhet er infrarødporten på høyre side av enheten, nær talltastaturet.
- Slå på taleenheten, trykk **0**-tasten og to ganger på **3**-tasten (Meny Dataoverføring, Overfør data til PC via IR).
- Dataoverføringen starter automatisk.

3.14 Insulinpumpe Accu-Chek D-TRONplus (og Disetronic D-TRONplus)

Insulinpumpen Accu-Chek D-TRONplus (Disetronic D-TRONplus) er utstyrt med en integrert port for infrarød dataoverføring. Slik leser du data fra disse apparatene:

- Plasser apparatet maksimalt 10 cm fra infrarødvinduet på Accu-Chek Smart Pix-enheten. De to infrarød-vinduene må vende mot hverandre.

- Kontroller at din Accu-Chek (Disetronic) D-TRON-plus-insulinpumpe er i **STOP**-modus og at tastelåsen (KeyLock) er deaktivert eller opphevet.

- Trykk 4 ganger på -knappen for å velge «Data-overførings»-funksjonen.

- Bekreft valget med -knappen. Den integrerte infrarødporten er nå aktiv, og dataoverføringen starter automatisk.

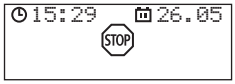
Når dataoverføringen er fullført, og rapporten vises på skjermen:

- Trykk på -knappen for å avslutte dataoverførings-modusen.
- Ta insulinpumpen i bruk igjen (**RUN**-modus), slik at insulintilførselen over basaldosen ikke avbrytes lenger enn nødvendig.

3.15 Accu-Chek Spirit-insulinpumpe

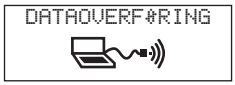
Accu-Chek Spirit-insulinpumpen er utstyrt med integrert port for infrarød dataoverføring. Slik leser du data fra disse apparatene:

- Plasser apparatet maksimalt 10 cm fra infrarødvinduet på Accu-Chek Smart Pix-enheten. De to infrarød-vinduene må vende mot hverandre.



- Kontroller at Accu-Chek Spirit-insulinpumpen er i **STOP**-modus.

- Trykk på -knappen, til funksjonen *KOMMUNIKASJON* vises.



- Bekreft valget med -knappen. Den integrerte infrarødporten er nå aktiv, og dataoverføringen starter automatisk.

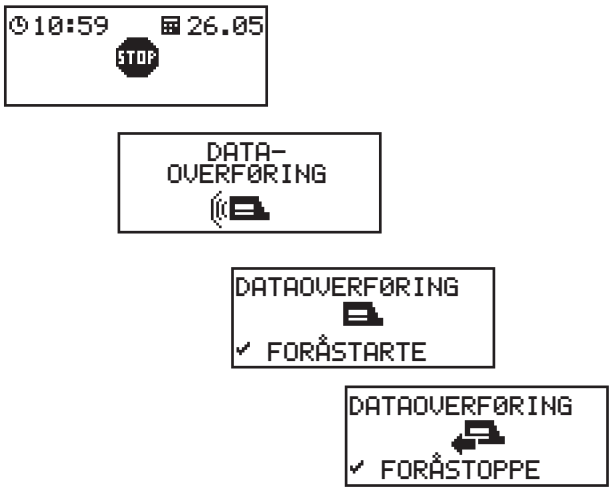
Når dataoverføringen er fullført, og rapporten vises på skjermen:

- Trykk på -knappen for å avslutte dataoverførings-modusen.
- Ta insulinpumpen i bruk igjen (**RUN**-modus), slik at insulintilførselen over basaldosen ikke avbrytes lenger enn nødvendig.

3.16 Accu-Chek Spirit Combo-insulinpumpe

Accu-Chek Spirit Combo-insulinpumpen er utstyrt med integrert port for infrarød dataoverføring. Slik leser du data fra disse pumpene:

- Plasser pumpen maksimalt 10 cm fra infrarødvinduet på Accu-Chek Smart Pix-enheten. De to infrarød-vinduene må vende mot hverandre.



- Kontroller at Accu-Chek Spirit Combo-insulinpumpen er i **STOP**-modus.
- Trykk så ofte på -knappen, til funksjonen *DATA-OVERFØRING* vises.
- Bekreft valget med -knappen.
- Trykk på -knappen igjen, for å starte dataover-føringen. Den integrerte infrarødporten er nå aktiv, og dataoverføringen starter automatisk.

Når dataoverføringen er fullført, og rapporten vises på skjermen:

- Trykk på -knappen for å avslutte dataoverførings-modusen.
- Ta insulinpumpen i bruk igjen (**RUN**-modus), slik at insulintilførselen (basaldosen) ikke avbrytes lenger enn nødvendig.

3.17 Anvisning om innstillinger av klokkeslett ved Accu-Chek insulinpumper

Dersom du må korrigere det innstilte klokkeslettet på din Accu-Chek insulinpumpe, må du ta hensyn til følgende:

Klokkeslettet på din Accu-Chek insulinpumpe skal **ikke** endres hvis du har programmert tidsavhengige endringer for insulinadministreringen (f.eks. en midlertidig basaldose, en utvidet bolus eller en flerbølgebolus), og denne endringen fremdeles er aktiv (altså, hvis det programmerte tidsavsnittet ennå ikke er overskredet).

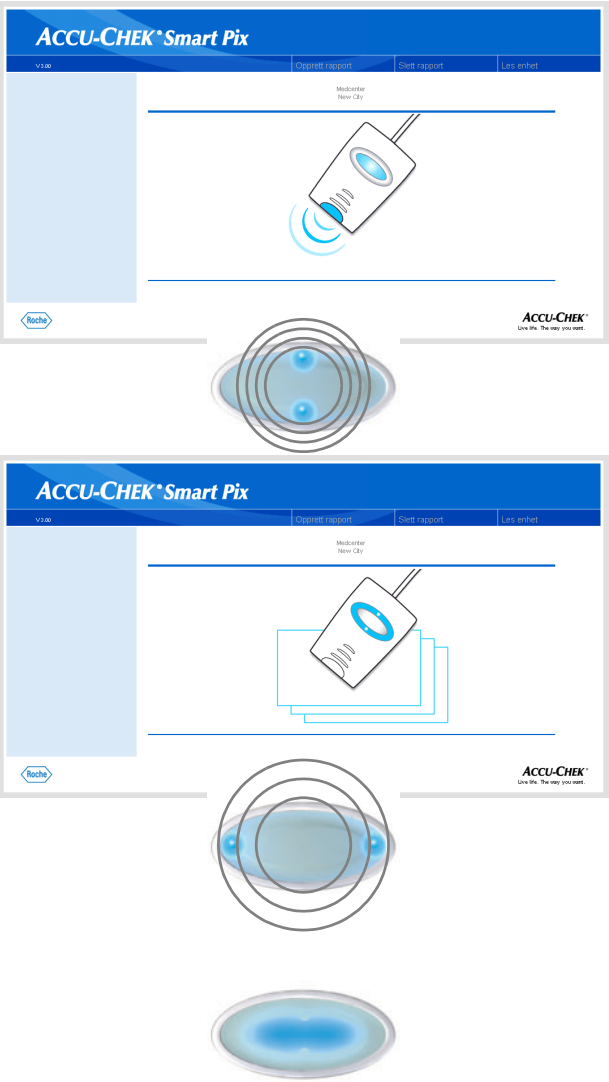
I dette tilfellet kan Accu-Chek Smart Pix-systemet eventuelt ikke analysere de lagrede insulinpumpedataene. Du bør kun foreta endringer på det innstilte klokkeslettet til insulinpumpen, dersom denne befinner seg i driftsmodus STOP.

Dersom du ønsker å tilbakestille det innstilte klokkeslettet på Accu-Chek-insulinpumpen (f.eks. på slutten av sommertiden, eller på grunn av en omstilling av tidssonen ved reiser i vestlig retning), og du ønsker å analysere eksisterende data med Accu-Chek Smart Pix-systemet:

Du må lese av de eksisterende dataene på din Accu-Chek-insulinpumpe, **før** du stiller tiden om. Ved neste avlesing analyserer Accu-Chek Smart Pix-systemet kun insulinpumpedataene, som ble lagret **etter** tilbakestillingen av tiden.

Hvis du bruker din insulinpumpe sammen med et blodsukkerapparat og analyserer begge med Accu-Chek Smart Pix-systemet, må den respektive tidskorrekturen alltid gjennomføres samtidig **for alle apparatene**. Dette sikrer, at informasjonen som vises i rapportene, kan tilordnes til den riktige tiden. Kombinerte rapporter blir prinsipielt kun generert for apparater, som har den samme innstillingen for dato og klokkeslett.

4 Accu-Chek Rapport



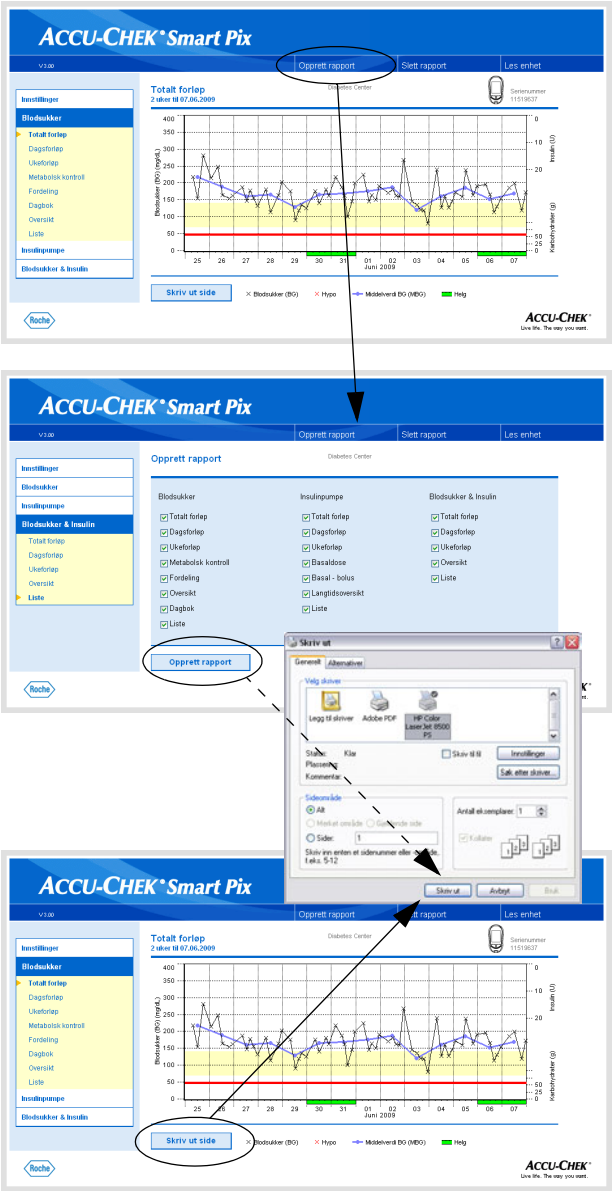
Dersom du har startet overføring av data fra et apparat, en insulinpumpe eller Accu-Chek Pocket Compass-programvaren, som beskrevet i forrige kapittel, skjer nå dette:

- Lyspunktene øverst/nederst i lysfeltet blinker raskt mens dataoverføringen pågår. Pass på at du ikke beveger enhetene i løpet av denne tiden, så du ikke forstyrrer overføringen.
- Når alle data er overført, behandler Accu-Chek Smart Pix-systemet rapportene. I løpet av denne tiden blinker de to lyspunktene på venstre/høyre side (saktere).
- Når rapportene er ferdige, lyser det sentrale lysfeltet permanent. Dette betyr to ting: rapportene er tilgjengelige på datamaskinen og enhetssøk (standby-modus) er slått av.

Verdiene som er lagret i apparatet eller insulinpumpen slettes ikke under dataoverføringen.

Accu-Chek Smart Pix-systemet oppretter rapporter (Accu-Chek Rapport) med ulike grafiske og statistiske analyser. Alle elementer i en rapport er alltid tilgjengelige på skjermen. Hvilke rapportelementer som skal skrives ut, kan du bestemme fra gang til gang.

4.1 Skrive ut rapporter



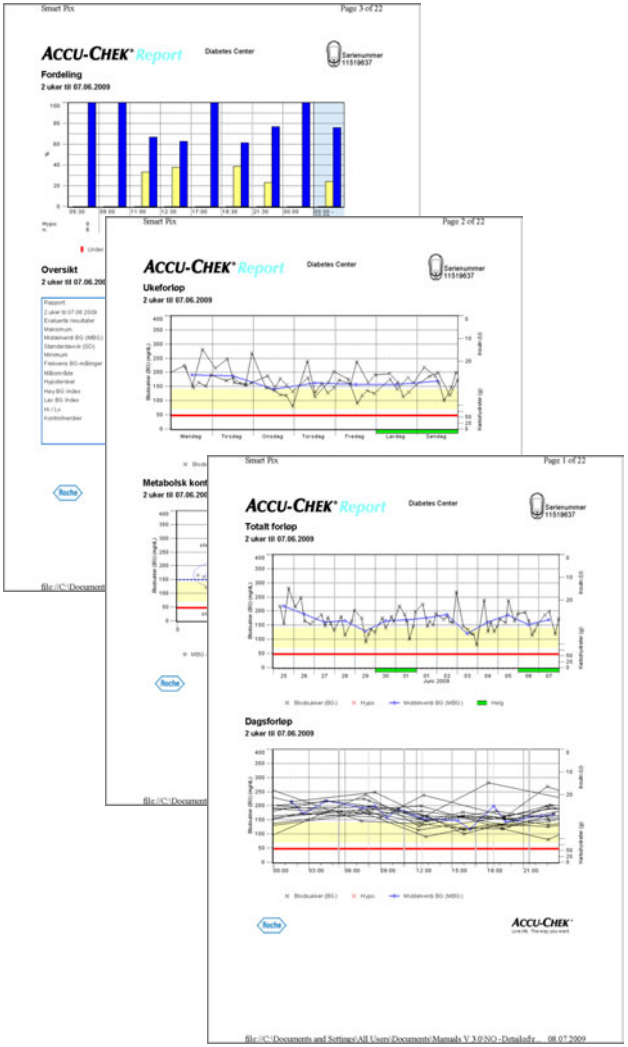
Alle rapporter som du kan se på skjermen, kan skrives ut.

Når du skal skrive ut en eller flere rapporter etter en dataoverføring, må du **ikke** bruke nettleserens integrerte utskriftsfunksjon, men utskriftsfunksjonene som finnes i Accu-Chek Smart Pix-systemet.

- Klikk på knappen *Opprett rapport* i menylinjen i en av rapportvisningene.
- Velg rapportene som du ønsker å ha med i utskriften.
- Klikk på knappen *Opprett rapport* nederst i skjermen.
- Klikk på *Skriv ut*-knappen i forhåndsvisningen som vises.
- I dialogboksen som åpnes, kan du velge og eventuelt konfigurere skriveren du vil bruke. Klikk på *Skriv ut*-knappen når du ønsker å starte utskriften på den valgte skriveren.
- Lukk vinduet med forhåndsvisningen av utskriften.

Hvis du bare ønsker å skrive ut den analysen som vises nå, må du bruke *Skriv ut side*-knappen under den aktuelle rapporten.

4.2 Blodsukker: Generell informasjon om rapportene



Rapporttyper

Accu-Chek Smart Pix-systemet oppretter rapporter på en eller flere sider for definerte tidsrom (f.eks. de siste 2 eller 4 ukene). Tidsrom og stil ble stilt inn under konfigureringen. En (blodsukker)-rapport kan inneholde ett eller flere av disse elementene:

[1] Totalt forløp

[2] Dagsforløp

[3] Ukesforløp

[4] Metabolsk kontroll

[5] Fordeling

[6] Dagbok

[7] Oversikt

[8] Liste

Illustrasjonen på denne siden viser eksempler på en utskrevet rapport.

Analyserte data

Accu-Chek Smart Pix-systemet kontrollerer innleste data for å opprette alle de enkeltstående analysene. Følgende data tas ikke med i den statistiske analysen:

- Måleresultater som ligger utenfor det valgte tidsrommet
- Måleresultater som er lagret uten dato og klokkeslett
- Målinger med kontrolløsning
- Ugyldige/slettede målinger
- Målinger som ligger utenfor måleområdet (merket med Hi/Lo)

Deler av denne informasjonen blir gruppert i oversikten (f.eks. antall Hi/Lo-verdier) eller i dagboken og listen (f.eks. verdier uten dato/klokkeslett, målinger med kontrolløsning).

Eksisterende målområdedefinisjoner brukes kun fra Accu-Chek Pocket Compass-programvaren. Ellers gjelder innstillingene som ble angitt under konfigureringen av Accu-Chek Smart Pix-systemet.

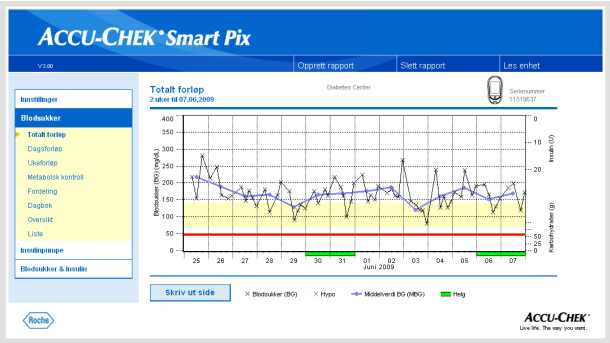
Vær oppmerksom på følgende hvis Accu-Chek Smart Pix-systemet brukes med flere apparater:

For å være sikker på at rapporten som vises, tilhører det relevante apparatet, sammenlign serienummeret på apparatet med serienummeret som vises i rapporten.

Rapportstiler

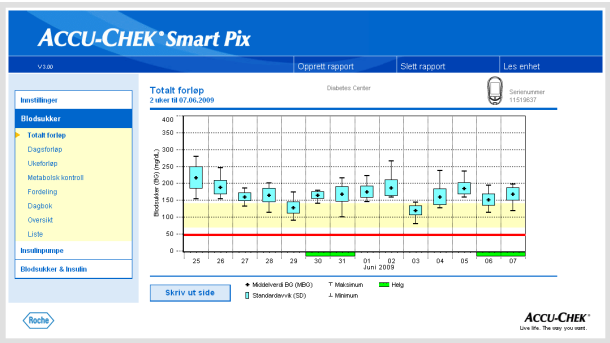
For noen analyser fastsettes det en stil under konfigureringen av Accu-Chek Smart Pix-systemet, enten *Detaljert* eller *Trender*. Disse to stilene gjør at identisk informasjon kan fremstilles på ulike måter. Denne muligheten gjelder for følgende analyser, hver enkelt separat:

- Totalt forløp
- Dagsforløp
- Ukesforløp



Detaljert: Disse analysene vises lineært. Måleresultatene føres inn på tidsaksen etter måletidspunktet. Måleresultater som følger etter hverandre innenfor 10 timer, forbindes med en linje. Dette gjør at det oppstår (spisse) «kurver». Sammen med selve måleresultatet gjør disse kurvene det mulig å få en detaljert analyse både av de enkelte måleresultatene og av forløpet.

Visning av insulin- og karbohydratmengder (vises på øvre og nedre rand i rapporten, hvis overført av enheten) er kun mulig med denne rapportstilen.



Trender Disse analysene er basert på tidsblokker, dvs. at alle måleresultater innenfor et visst tidsrom tilordnes samme tidsblokk. Tallene som vises er middelverdi, spredning og minimums- og maksimumsverdi for disse måleresultatene. Det er ikke mulig å analysere de enkeltstående måleresultatene, men det er enklere å trekke konklusjoner om generelle tendenser innenfor bestemte tidsrom (tidsblokker/dager/ukedager).

Grafiske elementer i rapportene

Alle rapporter har tegnforklaringer som viser betydningen til de ulike elementene i rapporten. Nedenfor finner du detaljerte beskrivelser av elementene.

Farger Like farger har samme betydning ved merking av **blodsukkerverdier**, uavhengig av hvilket grafisk element som benyttes. Du finner følgende fargemerkinger i rapportene:

- **Mørk blå** betyr «høyere enn målområdet». Denne fargen benyttes:
  - i stolpediagrammene som viser *Fordeling*
  - i *dagboken* og *listen*
- **Gul** betyr «innenfor målområdet». Denne fargen benyttes:
  - for oppbevaring in rapportene *Totalt forløp*, *Dagsforløp*, *Ukesforløp*
  - i stolpediagrammene som viser *Fordeling*
- **Rød** betyr «lavere enn målområdet» eller «hypo». Denne fargen benyttes:
  - i stolpediagrammene som viser *Fordeling*
  - i *dagboken* og *listen*

  Måleresultater som ligger under hypogrensen, og måleresultater merket med «hypo-symptomer», vises dessuten i rødt.
- **Grønn** viser dagene som vanligvis ikke er arbeidsdager.

Insulinverdier blir også fremstilt med ulike farger, imidlertid gjelder de ovenfor nevnte betydningene (ved blodsukkerverdier) ikke for disse. Fargene brukes kun for å skille mellom ulike insulintyper.

Symboler (*Detaljert*) Måleresultater føres inn i analysen ved hjelp av ulike symboler, som gir dem en tilleggsbetydning:

Middelverdi for det aktuelle tidsintervallet.

Blodsukkerverdi uten tilleggsinformasjon. Verdier under hypoterskelverdien vises i rødt.

Blodsukkerverdi før □ eller etter ■ måltid. Verdier under hypoterskelverdien vises i rødt.

Resultat utenfor måleområdet (vises som HI eller LO på apparatet)

Blodsukkerverdi over 25 mmol/L.

Blodsukkerverdi (symbolet i den røde sirkelen kan variere) med samtidige hypo(glykemi)symptomer.

Blodsukkerverdi (symbolet i den svarte sirkelen kan variere) med en brukerdefinert hendelse (merket med en stjerne * i blodsukkerapparatet).

Insulinmengde, henholdsvis for insulin 1 ▮, 2 ▮ eller 3 ▮. Insulinmengden føres inn ovenfra og ned.

Karbohydratmengden vises på nedre rand i noen analyser. Karbohydratmengden kan avleses på den enkelte blokkens høyde (eller stolpen, sammensatt av flere blokker). I bildet som vises her, tilsvarer stolpene (fra venstre mot høyre) følgende mengder:

- 1. Blokk: 2,5 g
- 2. Blokk: 5,0 g
- 3. Blokk: 7,5 g
- 4. Stolpe (3 blokker, 10 g hver): 30 g

Symboler (*Trender*) Her betraktes ikke enkelte måleresultater, men middelverdier relatert til bestemte tidsintervaller. Du finner her følgende symboler:

Middelverdi for det aktuelle tidsintervallet.

Standardavvik innenfor et tidsintervall.

Maksimums- og minimumsverdier innenfor et tidsintervall.

Maksimum-/minimumsverdi utenfor måleområdet (Hi/Lo).

Symboler (liste og dagbok) Følgende tilleggssymboler brukes i analyselistene:

Brukerdefinert hendelse, f.eks. AST-måling (Alternative Site Testing)

Hypo

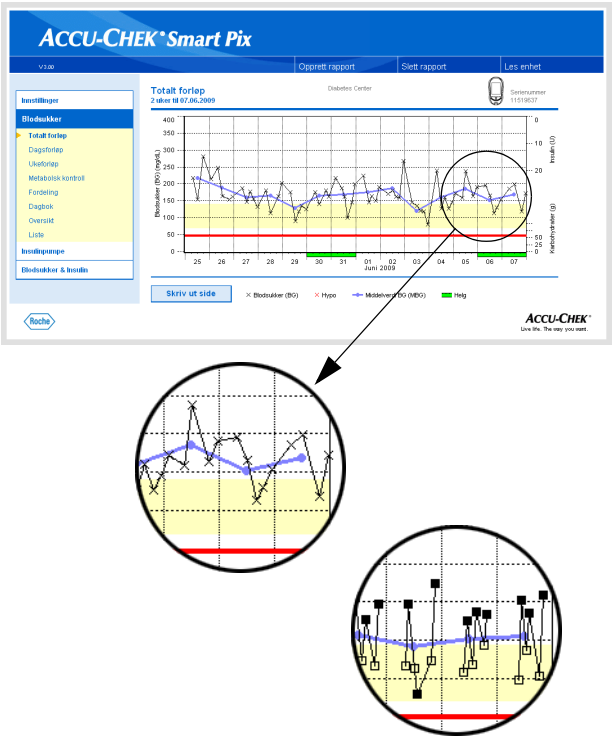
Karbohydratmengde

Måleresultater som er importert fra Accu-Chek Pocket Compass-programvaren, eller blodsukkerapparatene Accu-Chek Aviva Combo/Aviva Expert, eller Accu-Chek Performa Combo/Performa Expert, kan inneholde flere tilleggsopplysninger (hendelser) som ikke vises med symboler. I listestilen merkes slike hendelser med et tall eller en bokstav i kommentarkolonnen. I tabellen nedenfor finner du en oversikt over hva kodene betyr:

Merke	Hendelse
3	Lett måltid
4	Sengetid
20	Faste
23	Før trening
24	Etter trening
29	Stress
31	Sykdom
35	Oral medisinering
36	Brukerdefinert
71	Hypoadvarsel
72	Hyperadvarsel
73	Premenstruell
74	Annet
75	Mosjon 1
76	Mosjon 2
M	Manuelt innlagt måleresultat

For alle andre hendelser gjelder de symboler som ble beskrevet tidligere.

4.3 Blodsukker: Rapportens innhold



Totalt forløp

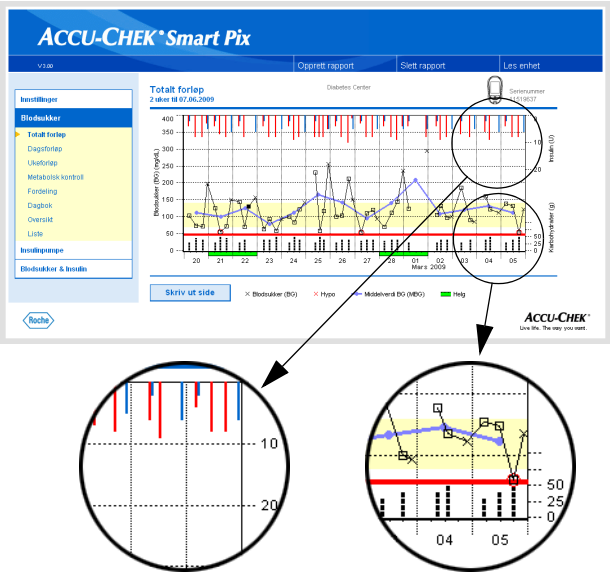
Detaljert: Denne analysen viser deg forløpet til flere måleresultater over det valgte tidsområdet. Verdiene som kan vises i denne analysen er:

- Blodsukkerverdier
- Insulinmengder
- Karbohydratmengder

På den vannrette aksen (x) finner du dag hhv. måned, og på den loddrette aksen (y) til venstre vises blodsukkerverdiene. For at det skal være lettere å lese diagrammet, er disse blodsukkerverdiene (vist ved hjelp av ulike symboler) forbundet med en linje, såfremt det ikke er mer enn 10 timer mellom de respektive målingene. Betydningen til de ulike symbolene er forklart (i kortversjon) i tegnforklaringen og er detaljert beskrevet på side 4-7.

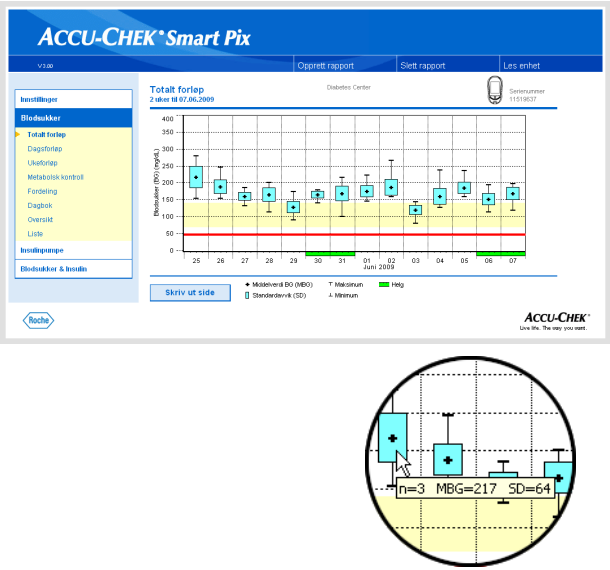
Som ytterligere hjelp ser du det innstilte målområdet (som gul stolpe) og hypoterskelverdien (som rød linje) i bakgrunnen på diagrammet. Dager som vanligvis ikke er arbeidsdager (helger) er dessuten markert med en grønn stolpe på den vannrette aksen.

I tillegg til den tynne forbindelseslinjen mellom de enkelte blodsukkerverdiene ser du også en (tykkere) blå kurve, som viser middelverdiens forløp fra dag til dag.



I tillegg finner du visningen av insulindoser her (såfremt de er lagret i apparatet). Hver insulindose føres inn i diagrammet ovenfra og ned, og du kan avlese de tilhørende resultatene i det øvre område på høyre y-akse.

Karbohydratmengder vises på nedre rand i analysen (såfremt de er lagret i apparatet). For å kunne vurdere mengdene lettere, fremstilles stolpene gjennom små blokker som er adskilte fra hverandre. Hver fullstendige blokk står for en karbohydratmengde av 10g, mindre blokker for en tilsvarende brøkdel av denne (2,5g, 5g, eller 7,5g). I nedre område til den høyre y-aksen finner du en skala for karbohydratmengdene.



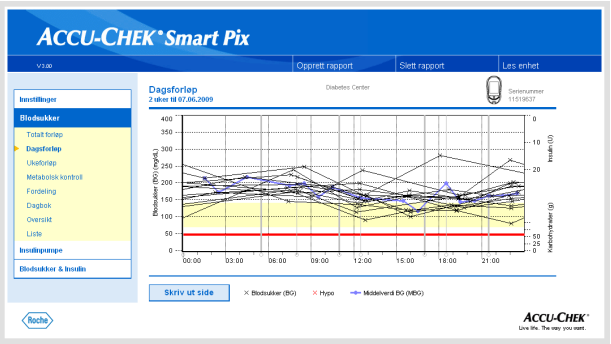
Trender: Her finner du middelverdien for hver enkelt dag fra det valgte tidsområdet i form av et enkelt punkt (svart rute med diagonal strek) for den aktuelle dato. Standardavvik, minimums- og maksimumsverdier osv. føres inn i samsvar med symbolene som er beskrevet på side 4-8.

Når du plasserer musemarkøren over en verdistolpe, vises det et Tooltip (hjelpetekst) med tilhørende tallverdier på dette stedet, etter en kort forsinkelse. Disse tallverdiene er:

- **n:** Antall analyserte måleresultater.
- **MBG:** Middelverdi av alle analyserte resultater.
- **SD:** Standardavvik hhv. spredning av de analyserte resultatene.

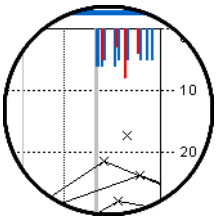
Dagsforløp

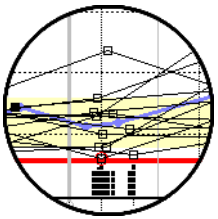
Denne analysen gjør at det er enklere å gjenkjenne mønstre som gjentar seg daglig. Alle data legges inn i et 24-timers rutenett der alle målinger som er gjort på (omtrent) samme tid på dagen, avmerkes på samme sted på tidsaksen. Dersom disse tidsblokkene er definerte i apparatet, analyseres denne informasjonen under inndelingen av tidsaksen. I motsatt fall brukes tidsblokk-innstillingene i Accu-Chek Smart Pix-konfigurasjonen. Analysen kan vises i to ulike stiler. Hvilken som skal vises i rapportene dine, velger du ved konfigureringen.



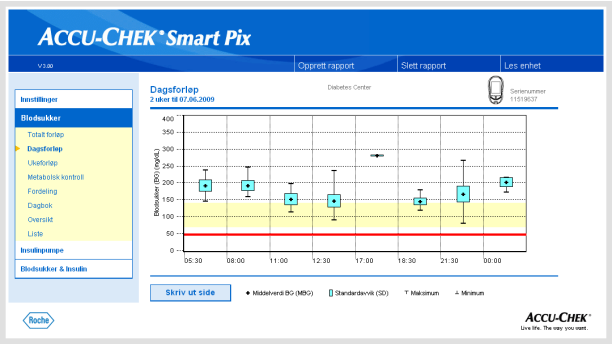
Detaljert: Alle blodsukkerverdier føres inn basert på måletidspunktet. Verdier som ligger innenfor et tidsrom på 10 timer, forbindes med en svart linje i kronologisk rekkefølge. En (tykkere) blå kurve representerer trendene for middelverdien (i intervaller på en time hvis et måleresultat faller innenfor hvert intervall). Tidsblokk-grenser fremstilles gjennom loddrette, grå linjer.

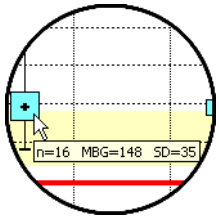
I tillegg finner du her en visning av insulindoser (såfremt de er lagret i apparatet). Hver insulindose føres inn i diagrammet ovenfra og ned, og du kan lese av de tilhørende verdiene i det øvre område på høyre y-akse.





Karbohydratmengder vises på nedre rand i analysen (såfremt de er lagret i apparatet). I nedre område til den høyre y-aksen finner du en skala for karbohydratmengdene.





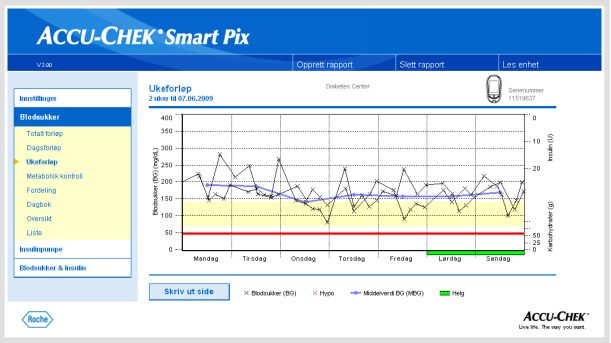
Trender: Alle blodsukkerverdier tilordnes en av åtte tidsblokker på grunnlag av måletidspunktet. På denne måten oppstår det åtte områder. Innenfor disse får du vist gjennomsnittsverdien (svart rute med diagonalt strek), standardavvik (blå stolpe) og minimums- og maksimumsverdi. Start- og sluttidspunktet for tidsblokkene er ført inn på x-aksen.

Når du plasserer musemarkøren over en verdistolpe, vises det et Tooltip (hjelpetekst) med tilhørende tallverdier på dette stedet, etter en kort forsinkelse. Disse tallverdiene er:

- **n:** Antall analyserte måleresultater.
- **MBG:** Middelverdi av alle analyserte resultater.
- **SD:** Standardavvik hhv. spredning av de analyserte resultatene.

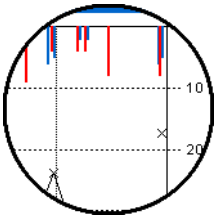
Ukesforløp

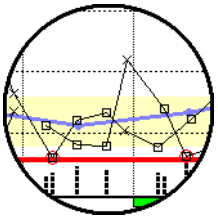
Også denne analysen gjør det lettere å gjenkjenne mønstre som gjentar seg, men i dette tilfellet skjer dette basert på ukedagen. På denne måten kan man oppdage endringer i blodsukkerverdiene som f.eks. kan skyldes arbeidssituasjonen. På samme måte som for dagsforløpet, kan du velge mellom to stiler for denne analysen.



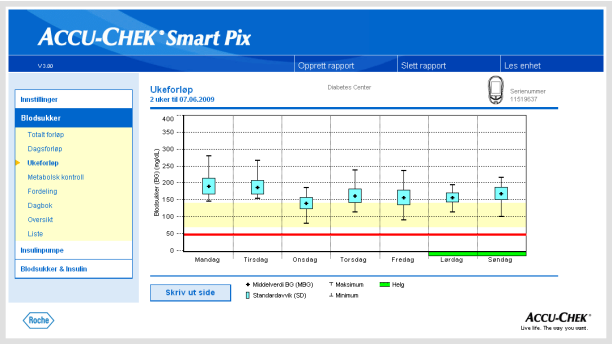
Detaljert: Alle blodsukkerverdier føres inn i diagrammet basert på måletidspunkt og ukedag. Verdier som ikke ligger mer enn 10 timer fra hverandre, forbindes også i dette tilfellet for oversiktens skyld med linjer i kronologisk rekkefølge. Disse forbindelseslinjene tegnes også ut over ukegrensene (dersom det er aktuelt). En (tykkere) blå kurve representerer trendene for middelverdien på de ulike ukedagene.

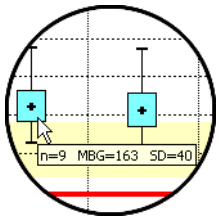
I tillegg finner du her en visning av insulindoser (såfremt de er lagret i apparatet). Hver insulindose føres inn i diagrammet ovenfra og ned, og du kan lese av de tilhørende verdiene i det øvre område på høyre y-akse.





Karbohydratmengder vises på nedre rand i analysen (såfremt de er lagret i apparatet). I nedre område til den høyre y-aksen finner du en skala for karbohydratmengdene.

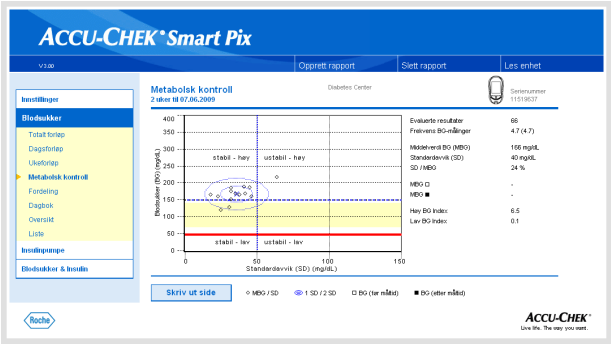




Trender: Alle blodsukkerverdier tilordnes en av de sju ukedagene basert på datoen. Du ser følgelig sju blokker, som viser gjennomsnittsverdi (svart rute med diagonalt strek), standardavvik (blå stolpe) og minimums- og maksimumsverdi for den aktuelle ukedagen.

Når du plasserer musemarkøren over en verdistolpe, vises det et Tooltip (hjelpetekst) med tilhørende tallverdier på dette stedet, etter en kort forsinkelse. Disse tallverdiene er:

- **n:** Antall analyserte måleresultater.
- **MBG:** Middelverdi av alle analyserte resultater.
- **SD:** Standardavvik hhv. spredning av de analyserte resultatene.



Metabolsk kontroll

For hver dag i det evaluerte tidsrommet beregnes middelverdi for blodsukker (MBG) og standardavvik (SD/verdienes spredning). Til sammen gir disse to resultatene koordinatene som føres inn en gang (per dag) i diagrammet. Middelverdier for blodsukker fremstilles på y-aksen, og standardavvik på x-aksen.

Denne fremvisningsformen gir en «punktsky». For at det skal være enklere å vurdere blodsukkerverdiene raskere på bakgrunn av dette generelle bildet, er diagrammet inndelt i fire «kvadranter». Hver kvadrant representerer en bestemt tilstand for blodsukkeret, og de beskrives med attributtene «stabil/ustabil» (avhengig av standardavviket) og «lav/høy» (avhengig av middelverdien for blodsukker). Hver kvadrant har altså to attributter.

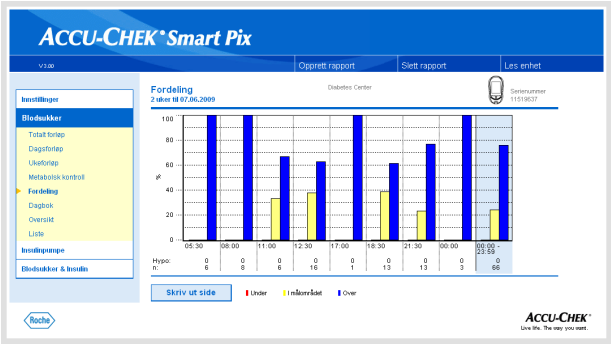
Eksempel:
Middelverdier for blodsukker under 8,3 mmol/L ved et standardavvik på under 2,8 mmol/L føres inn i kvadranten nederst til venstre. Denne har attributtene «stabil-lav». Ligger de to verdiene over disse grensene, føres de inn i kvadranten øverst til høyre («ustabil-høy»).

Det er tegnet to ellipser, som er sentrert på middelverdiene av alle de viste verdiene (merket med et blått kors). Disse viser spredningen for daglig middelverdi og variasjoner i daglig blodsukker i løpet av den valgte perioden, som et enkelt (1 SD) og dobbelt (2 SD) standardavvik for de viste verdiene.

En god metabolsk kontroll betegnes ved flest mulig punkter i kvadranten «stabil-lav» (nederst til venstre), men det bør heller ikke ha oppstått noen hypoglykemier, eller så få som mulig, i det aktuelle tidsrommet.

Ved siden av den grafiske visningen finner du statistiske opplysninger om verdiene, som analysen bygger på. Til disse hører:

- **Evaluerte resultater:** Antall analyserte blodsukkerverdier i det valgte tidsrommet.
- **Frekvens BG-målinger:** Gjennomsnittlig antall blodsukkermålinger per dag for **alle dager** i det analyserte tidsrommet. I tillegg vises (i parentes) verdien **kun for dagene** hvor det ble målt minst én gang.
- **Middelverdi BG (MBG):** Middelverdi av alle analyserte resultater.
- **Standardavvik (SD):** Standardavvik hhv. spredning av de analyserte resultatene.
- **SD/MBG:** Denne verdien betrakter variasjoner i blodsukkerverdien, i forhold til middelverdien. Såfremt middelverdien ligger i det ønskede området, påviser et forhold av mindre enn 50 % (eller bedre: 30 %) en ønskelig lav variasjon og dermed god innstilling.
- **MBG (før/etter måltid):** Middelverdien av alle resultatene, som ble målt henholdsvis før eller etter måltidene og markert tilsvarende i apparatet. Her vises kun verdier, dersom de tilsvarende opplysningene ble lagret i apparatet.
- **Høy/lav BG Index:** Disse verdiene viser hyppigheten av for lave eller for høye blodsukkerverdier og den risikoen som følger av dette (se litteraturhenvisning på side 4-43). Verdiene her bør være så lave som mulig.

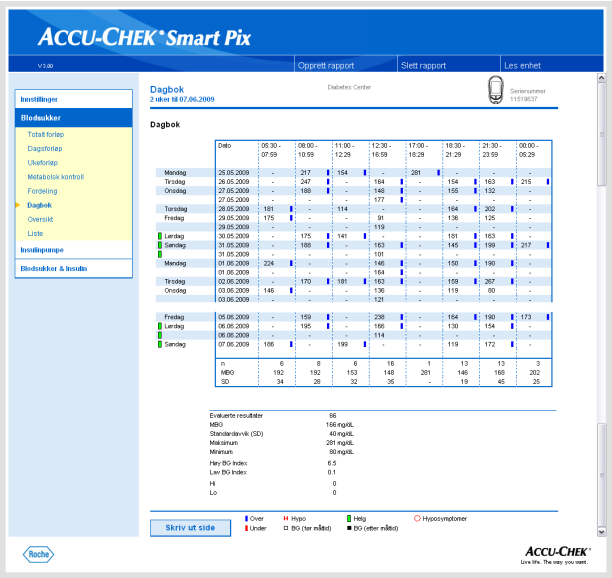


Fordeling

For hver tidsblokk er det et stolpediagram som viser hvor stor prosentandel av verdiene som ligger over, innenfor og under målområdet. De åtte tidsblokkene som følger etter hverandre, er plassert ved siden av hverandre. Den høyre delen av stolpediagrammet (blå bakgrunn) viser et sammendrag av tilsvarende informasjon for hele dagen.

Under stolpediagrammet ser du antallet av hypoglykemier (*Hypo*) som oppsto for hver tidsblokk, så vel som antallet (*n*) av måleresultater som er hentet og analysert i den relevante tidsblokken.

Dersom tidsblokkene er definert i apparatet, brukes denne informasjonen. I motsatt fall brukes innstillingene i Accu-Chek Smart Pix-konfigurasjonen.



Dagbok

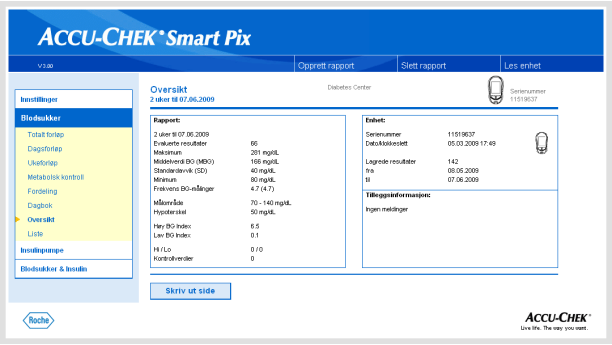
Dagboken genererer en tabellarisk oversikt over blodsukkerverdiene. Verditabellen (sortert etter dato og tidsblokker) genereres ut fra informasjonen om dato og klokkeslett for blodsukkerverdiene. Du kan angi om tabellen skal sorteres i stigende eller synkende rekkefølge under Innstillinger (se side 2-12). Det viste datoområdet spesifiseres i tabelloverskriften.

På nedre rand finner du statistiske analyser av alle avmerkede måleresultater. For hver tidsblokk vises antallet målinger, gjennomsnittsverdien for blodsukkeret og standardavvik. For hele tidsrommet vises i tillegg de minimale og maksimale verdiene, BG-indeksen høy/lav og antallet av måleresultater som ligger over (Hi) og under (Lo) måleområdet.

Dersom apparatet overfører informasjon som er knyttet til måleresultatene før måltidet □ eller etter måltidet ■, vises en utvidet statistisk analyse. De åtte definerte tidsblokkene blir i tillegg sammenfattet i fire grupper, som henholdsvis inneholder et måltid, hhv. tidsrommet som ligger forut og deretter. For hver av disse gruppene beregnes middelverdiene og standardavvik (før/etter måltid) separat. Det beregnes også en gjennomsnittlig forandring av blodsukkerverdiene for sammenhørende verdipar. Et slikt verdipar oppstår av en måling før □ måltidet og en påfølgende måling etter ■ måltidet, som foretas i en avstand av en til to timer etter den første målingen.

Hvis den analyserte perioden inneholder blodsukkerverdier som er merket med en *Brukerdefinert* hendelse, beregnes og vises det en separat statistikk for disse verdiene.

Foreligger det verdier uten dato- og tidsangivelse, vises de også i en separat liste (sortert etter rekkefølgen til verdiene i enhetens minne). Det vil si at den sist målte verdien står øverst til venstre. De statistiske analysene kan i dette tilfellet bare vises for alle verdiene, ettersom tilordning til tidsblok-kene ikke er mulig.



Oversikt

Rapportelementet «Oversikt» inneholder generell og statistisk informasjon om verdiene som er behandlet i det valgte tidsområdet. Her finner du følgende informasjon (i vist rekkefølge):

Analyseoverskrift

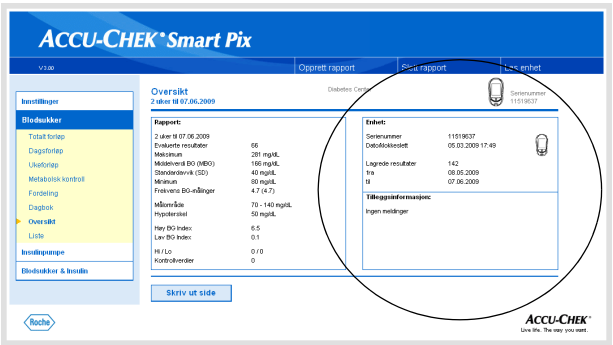
- **Tidsrom for analysen:** Tidsrom (i samsvar med konfigurasjonen) med siste dato.
- **Apparat(er)** (symbol): Viser hvilket apparat som er benyttet og serienummeret på det. Hvis du bruker flere apparater (se side 2-13), vises symbolet med alle avleste serienumre.

Rapport

- **Tidsrom for analysen:** Tidsrom (i samsvar med konfigurasjonen) med siste dato.
- **Evaluerte resultater:** Antall analyserte blodsukkerverdier i det valgte tidsrommet.
- **Maksimum/Middelverdi BG/Minimum:** Høyeste og laveste blodsukkerverdi som ble målt i det valgte tidsrommet, samt gjennomsnittet av alle målte verdier.
- **Standardavvik (SD):** Standardavvik hhv. spredning av de analyserte resultatene.
- **Frekvens BG-målinger:** Gjennomsnittlig antall blodsukkermålinger per dag for **alle dager** i det analyserte tidsrommet. I tillegg vises (i parentes) verdien **kun for dagene**, hvor det ble målt minst én gang.
- **Målområde:** Målområdet som brukes til analysen.

- **Hypoterskel:** Blodsukkerverdier under denne grensen merkes som hypoglykemi.
- **Høy/lav BG Index:** Disse verdiene viser hyppigheten av for lave eller for høye blodsukkerverdier og den risikoen som følger av dette (se bibliografimerknad på side 4-43). Verdiene her bør være så lave som mulig.
- **Hi/Lo:** Antall måleresultater over (Hi) og under (Lo) måleområdet.
- **Kontrollverdier:** Antall målinger med kontrolløsning.

Apparat



- **Serienummer:** Apparatets serienummer.
- **Dato/klokkeslett:** Tidsinnstilling på apparatet når rapporten genereres.

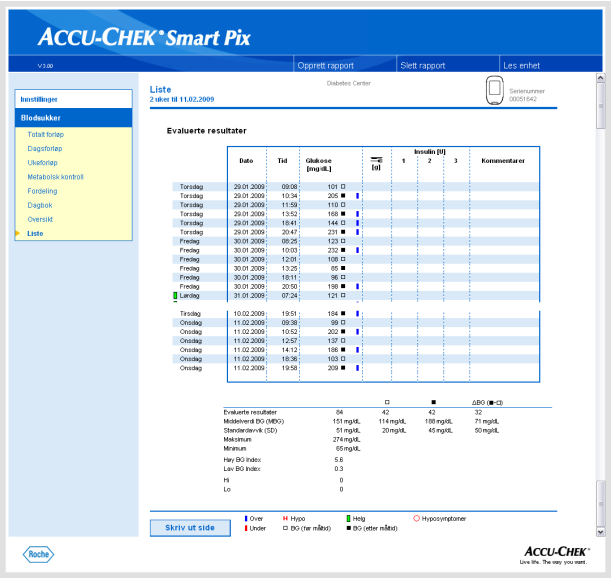
Hvis du bruker flere apparater, gjentas denne informasjonen for hvert apparat.

- **Lagrede resultater:** Totalt antall måleresultater i apparatet (eller apparatene), med angivelse av tidsrammen (fra … til).

Tilleggsinformasjon

Denne informasjonen vises bare ved behov:

- **Verdier uten dato/klokkeslett:** Antall måleresultater som er lagret uten dato- og tidsinformasjon.
- **Verdier med varsel:** Antall måleresultater som er lagret med temperaturvarsel, opplysninger om holdbarhet osv.



Liste

Datapostlisten viser måleresultater sortert etter dato og klokkeslett for målingen. Du kan angi om listen skal sorteres i stigende eller synkende rekkefølge under Innstillinger (se side 2-12). Alle blodsukkerverdier vises kronologisk og sammen med tilleggsinformasjon (hendelser, insulin osv.) (eksemplet ved siden av er forkortet).

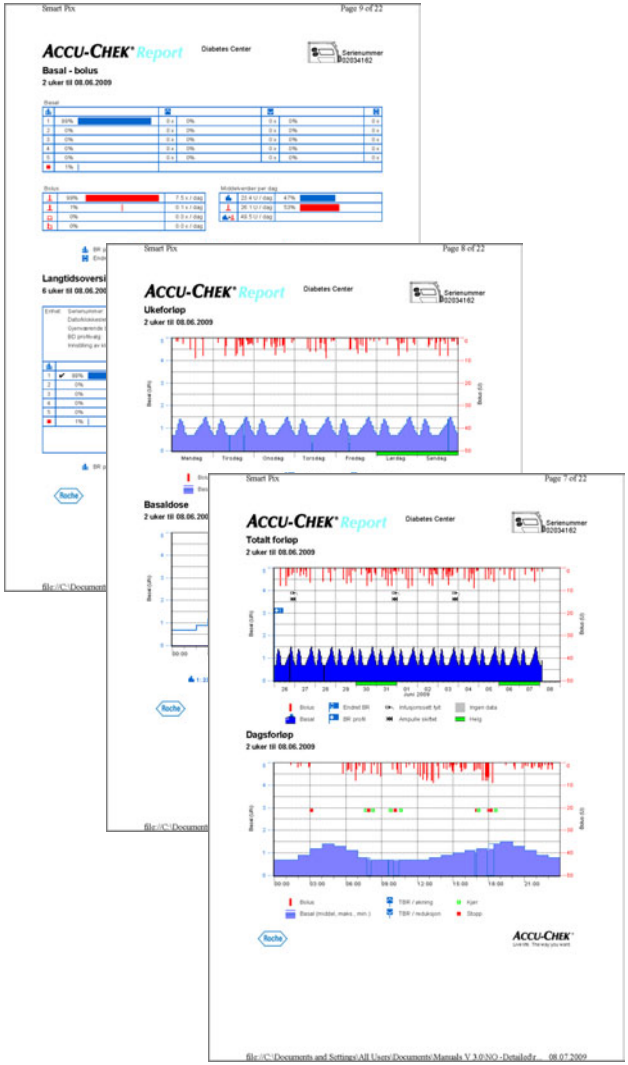
På nedre rand finner du statistiske analyser av alle avmerkede måleresultater. Antallet av målinger, gjennomsnittsverdien for blodsukkeret og standardavvik blir beregnet. For hele tidsrommet vises i tillegg de minimale og maksimale verdiene, BG-indeksen høy/lav og antallet av måleresultater som ligger over (Hi) og under (Lo) måleområdet.

Dersom apparatet overfører informasjon som er knyttet til måleresultatene før måltidet □ eller etter måltidet ■, vises en utvidet statistisk analyse. For måleresultater før og etter måltidene beregnes middelverdiene og standardavvik separat. Det beregnes også en gjennomsnittlig forandring av blodsukkerverdiene for sammenhørende verdipar. Et slikt verdipar oppstår av en måling før □ måltidet og en påfølgende måling etter ■ måltidet, som foretas i en avstand av en til to timer etter den første målingen.

Hvis den analyserte perioden inneholder blodsukkerverdier som er merket med en *Brukerdefinert* hendelse, beregnes og vises det en separat statistikk for disse verdiene.

I tillegg vises resultater uten dato og klokkeslett og verdier som ble utført med kontrolløsning, i separate statistikker.

4.4 Insulinpumpe: Generell informasjon om rapportene



Rapporttyper

Accu-Chek Smart Pix-systemet oppretter rapporter på en eller flere sider for definerte tidsrom (f.eks. de siste 2 eller 4 ukene). Tidsrommet ble stilt inn under konfigureringen. En (insulinpumpe) rapport kan inneholde et eller flere av følgende elementer:

[1] Totalt forløp

[2] Dagsforløp

[3] Ukesforløp

[4] Basaldose

[5] Basal-bolus

[6] Langtidsoversikt

[7] Lister (Bolus, Basal, Hendelser)

Illustrasjonen på denne siden viser eksempler på en utskrevet rapport.

Grafiske elementer i rapportene

Alle rapporter har tegnforklaringer som viser betydningen til de ulike elementene i rapporten. Nedenfor finner du detaljerte beskrivelser av elementene.

Symboler Du finner følgende symboler i insulinpumpe-rapportene:

Basaldose (vises i Totalt forløp)

Middelverdi for basal totalmengde per dag (Basal-bolus)

Basalprofil

Endringer av basaldosen (Basal-bolus)

Endringer av basaldosen (med angivelse, Totalt forløp)

Midlertidig økning av basaldosen

Midlertidig reduksjon av basaldosen

Aktiv basaldose (Langtidsoversikt)

Går over til en navngitt basalprofil (f.eks. «A»)

Går over en navngitt basalprofil (f.eks. «A») til en annen navngitt basalprofil (f.eks. «B»)

Sum basalinsulin + bolusinsulin per dag

Standardbolus, vises i diagrammer ovenfra og ned

Scroll-bolus, vises i diagrammer ovenfra og ned

Utvidet bolus, vises i diagrammer ovenfra og ned. Balkens bredde viser varigheten til administrasjonen

Flerbølge-bolus, vises i diagrammer ovenfra og ned. Balkens bredde viser varigheten til den utvidede delen

Bolusråd, vises alltid i kombinasjon med en av de fire symbolene for bolustypen, som ble beskrevet ovenfor. Disse bolusene ble beregnet ved hjelp av en boluskalkulator (fra et tilsvarende apparat). Det blir kun vist bolusråd, dersom bolus også skal administreres og dermed er lagret i pumpen.

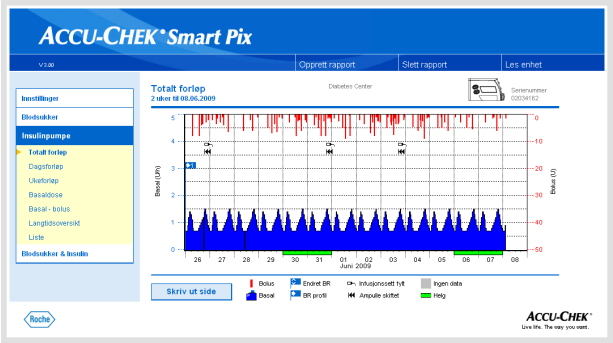
Infusjonssett fylt

Kjør tilbake stempelstangen (ampulleskift)

Start insulinpumpen

Stopp insulinpumpen

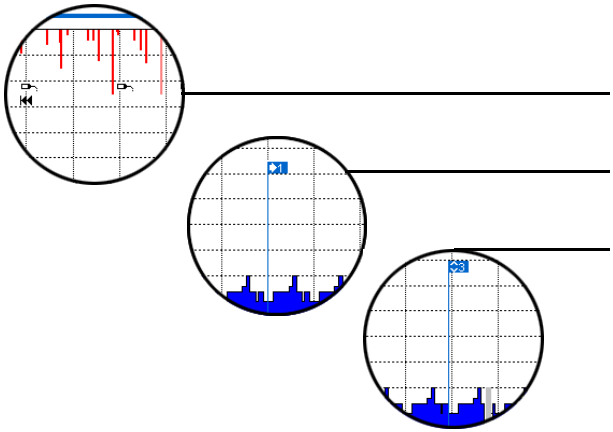
4.5 Insulinpumpe: Rapportens innhold



Totalt forløp

Denne analysen viser deg insulindoseringens forløp over det valgte tidsområdet. På den vannrette aksen (x) finner du dags- og månedsverdiene, og på den loddrette aksen (y) vises de respektive insulinmengdene som ble administrert.

Basaldosediagrammet er plassert nederst, og de enkelte bolusene er tegnet inn øverst. Du finner følgelig skalaen for basaldosen på venstre y-akse (nedenfra og opp), og skalaen for bolusene på høyre y-akse (ovenfra og ned).



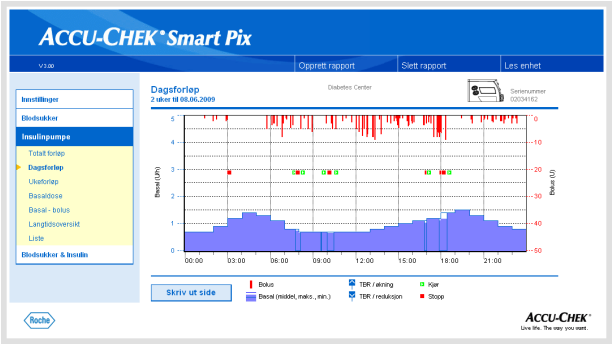
Ulike hendelser markeres også i tillegg til den faktiske insulindosen. Til disse hører:

- Pumpehendelser (her: sorte symboler i diagrammet)
- Skifte av basalprofil (her: blått «flagg» symboliserer overgang til basalprofil 1)
- Endringer av basaldosen (her: basalprofil 3)

Betydningen til de ulike symbolene er forklart (i kortversjon) i tegnforklaringen og er detaljert beskrevet på side 4-25.

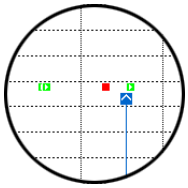
Som for analysen av blodsukker, er dagene som vanligvis ikke er arbeidsdager (helger) dessuten markert med en grønn stolpe på den vannrette aksen.

Dagsforløp



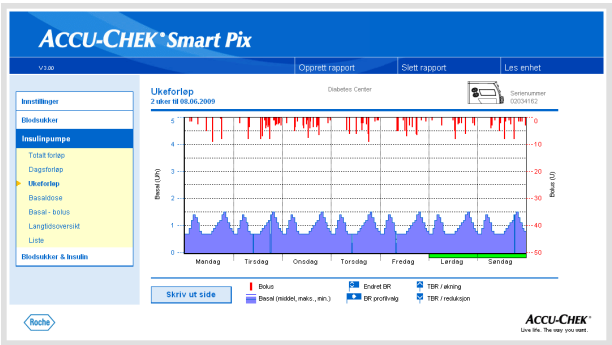
Denne analysen gjør det enklere (på samme måte som analysen av blodsukker) å gjenkjenne mønstre som gjentar seg daglig. Alle data legges inn i et 24-timers rutenett. Dermed er det f.eks. enkelt å kjenne igjen hyppige manuelle endringer av basaldosen på bestemte tidspunkter, slik at det er lett å tilpasse den generelle basaldosen.

Middelverdien for basaldosen vises som en fylt, blå flate, mens maksimal og minimal basaldose til de ulike tidene på døgnet vises som tynn, blå linje.

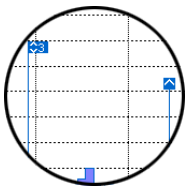


I tillegg til basaldoser og boluser finner du i dette diagrammet også informasjon om start og stopp av insulinpumpen og om midlertidig reduksjon eller økning av basaldosen.

Ukesforløp

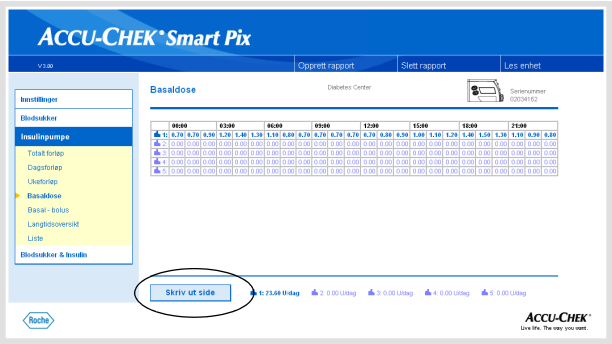


Også denne analysen (på samme måte som dagsforløpet) gjør det lettere å gjenkjenne mønstre som gjentar seg (f.eks. gjentatte endringer av basaldosen), men i dette tilfellet skjer dette basert på ukedagen.



I dette diagrammet finner du, i tillegg til basaldoser og boluser, også informasjon om endringer i basaldosen og valg av basalprofiler.

Basaldose



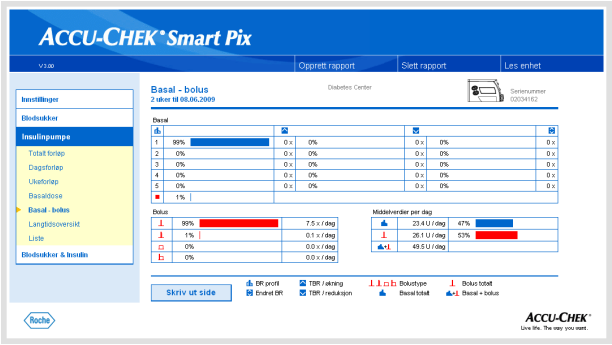
Analysen viser for sammenligningens skyld basaldosene som var stilt inn i insulinpumpen på tidspunktet for dataoverføringen. Den gjeldende aktive basalprofilen gjenkjennes på den mørke blå, noe tykkere linjen. De totale dagsmengdene for hver enkelt profil er angitt under diagrammet, mens den aktive basalprofilen er uthevet med farge.

Du kan endre denne visningen og bytte til en tabellvisning av basaldosene.

- Klikk direkte på den grafiske visningen av basaldosene for å bytte til tabellvisning.
- Klikk direkte på tabellvisningen av basaldosene for å bytte til grafisk visning.

Tabellvisningen inneholder den angitte insulinmengden per time som en tallverdi i et 24-timers rutenett. Hvis det er mulig å definere flere basalprofiler for insulinpumpen, vises disse under hverandre. Den aktive basalprofilen er uthevet med farge.

Hvis du vil skrive ut tabellen, klikk på knappen *Skriv ut side*. Til forskjell fra den grafiske visningen, kan tabellvisningen ikke velges og skrives ut via funksjonen Opprett rapport (se side 4-2).

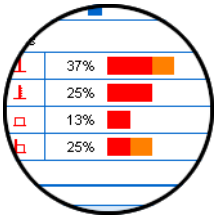


Basal-bolus

Den tabellariske analysen *Basal-bolus* viser (absolutt og relativ) hyppighet for når f.eks. en bestemt basalprofil eller en bestemt bolustype benyttes.

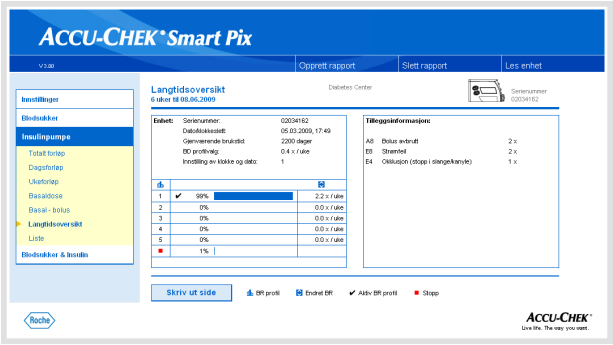
Basal
Her kan du f.eks. se hvor ofte basaldosen til en bestemt basalprofil er midlertidig økt eller redusert, og hvor lenge (i prosentandel) denne endrede tilstanden varte. Hvis det er hyppige endringer, og/eller manuelt endrede basaldoser brukes over lang tid, kan det være tilrådelig å foreta en grunnleggende tilpasning.

Antallet omprogrammeringer for hver basaldose vises i den siste kolonnen. For ordens skyld viser *Basal*-tabellen også de tidene hvor insulinpumpen sto i STOP.



Bolus
Denne tabellen viser både (relativ) hyppighet for bruken av bestemte bolustyper og gjennomsnittlig antall per dag av slike bolustyper. Andelen av boluser, som ble administrert ved hjelp av et bolusråd, vises med en annen farge (oransje).

Middelverdier per dag
Her finner du middelverdiene for basal og bolus, samt hvor stor prosentvis andel disse utgjør av totalmengden.



Langtidsoversikt

Rapporten *Langtidsoversikt* inneholder generell og statistisk informasjon om de importerte verdiene. Tidsområdet i denne analysen kan avvike fra de andre analysene, ettersom lengre perioder (inntil 12) uker analyseres. Her finner du følgende informasjon (i vist rekkefølge):

Analyseoverskrift

- **Tidsrom for analysen:** Tidsrom (i samsvar med konfigurasjonen) med siste dato.
- **Insulinpumpe** (symbol): Viser hvilken insulinpumpe som er benyttet og dens serienummer.

Apparat

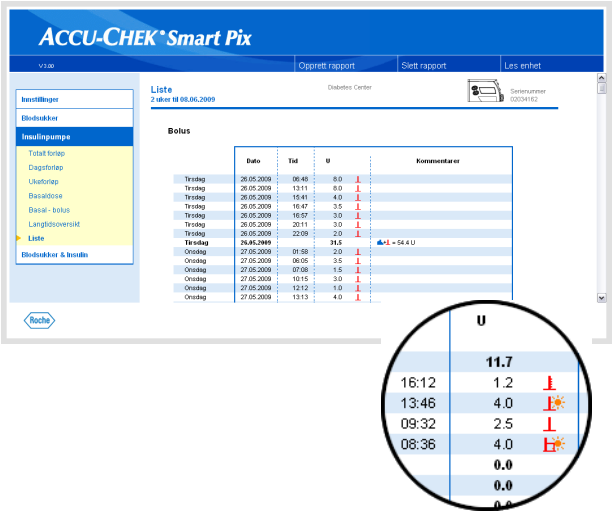
- **Serienummer:** Insulinpumpens serienummer.
- **Dato/klokkeslett:** Dato og klokkeslett på insulinpumpen på tidspunktet for dataoverføringen.
- **Gjenværende brukstid:** Gjenværende brukstid for denne insulinpumpen (Accu-Chek Spirit Combo: Denne innstillingen varierer fra land til land og vil kanskje ikke vises på din pumpe).
- **BD profilvalg:** Hvor ofte (per uke) insulinpumpen ble omstilt til en annen basalprofil.
- **Innstilling av klokke og dato:** Antallet ganger tids- og datoinformasjonen ble endret (f.eks. pga. sommertid, interkontinentale flyreiser osv.).

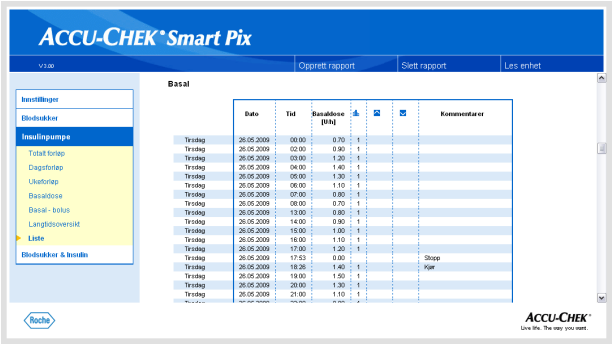
Tabellen viser hvor stor prosentandel bestemte basalprofiler utgjør (samt tidene hvor insulinpumpen sto i STOP). Den aktive basalprofilen er merket med en hake ✔.

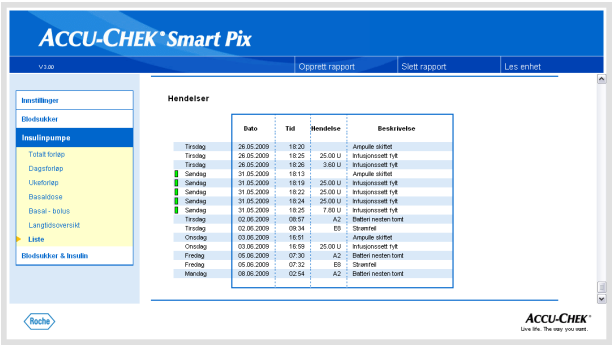
Tilleggsinformasjon

Denne informasjonen inneholder alarmer og advarsler (og deres antall) som er lagret i insulinpumpen.

Liste







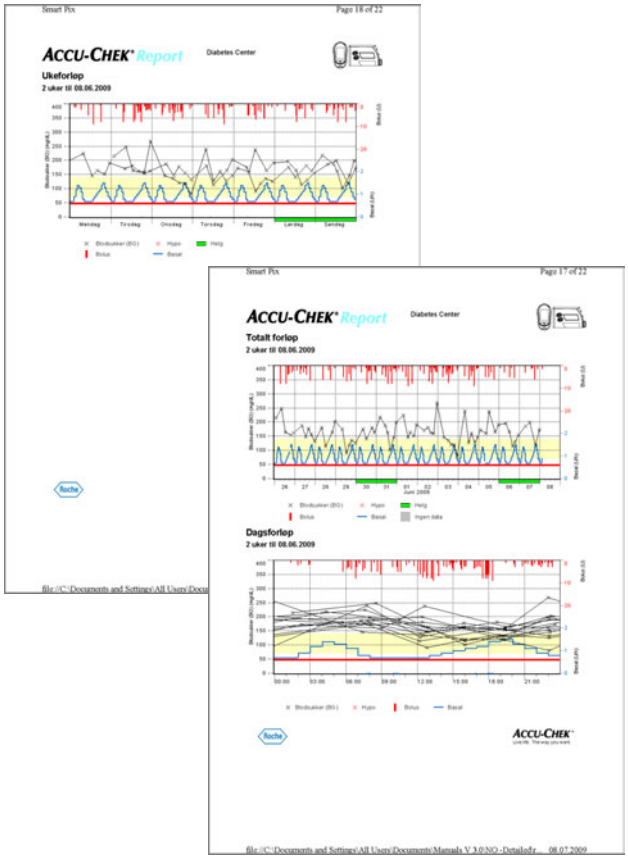
De tre informasjonsgruppene *Bolus*, *Basal* og *Hendelser* fremstilles også i listeform. Du kan angi om listen skal sorteres i stigende eller synkende rekkefølge under Innstillinger (se side 2-12). I disse listene finner du detaljert dokumentasjon av hver enkelt hendelse, inkludert dato og klokkeslett, som er lagret i insulinpumpen. Boluser, som ble administrert ved hjelp av et bolusråd, er markert med det tilsvarende symbolet.

For å se alle listene må du benytte rullefeltet på høyre side (eksemplene ved siden av er forkortet).

4.6 Blodsukker og insulinpumpe: kombinert rapport

Hvis du analyserer data fra et blodsukkerapparat sammen med data fra en insulinpumpe, kan kombinerte analyser av informasjon som er innhentet samtidig, gi informative behandlingsindikasjoner. Derfor er en kombinert rapport tilgjengelig i tillegg til de isolerte blodsukker- og insulinpumpe-analysene.

Hvis du vil analysere data for flere enheter sammen, må enhetene være **synkronisert**, dvs. at dato og klokkeslett må være innstilt likt på alle enhetene. Avvik på maksimalt ± 5 minutter tolereres; hvis avvikene er større, blir det ikke generert noen kombinerte rapporter.



Rapporttyper

Accu-Chek Smart Pix-systemet oppretter rapporter på en eller flere sider for definerte tidsrom (f.eks. de siste 2 eller 4 ukene). Tidsrommet for den kombinerte rapporten er det korteste relevante tidsrommet som er angitt for blodsukker- eller insulinpumperapporter. Blodsukkerverdiene vises alltid i *detaljert* stil, uansett hvilke innstillinger som er valgt for den isolerte blodsukkerrapporten. En kombinert rapport kan inneholde ett eller flere av disse elementene:

[1] Totalt forløp

[2] Dagsforløp

[3] Ukesforløp

[4] Oversikt

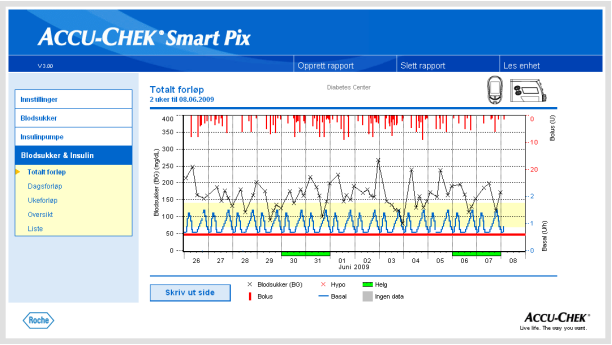
[5] Liste

Illustrasjonen på denne siden viser eksempler på en utskrevet rapport.

Grafiske elementer i rapportene

Alle rapporter har tegnforklaringer som viser betydningen til de ulike elementene i rapporten. Du finner detaljerte beskrivelser av elementene i de foregående beskrivelsene av blodsukker- og insulinpumperapporter på side 4-8 og side 4-25.

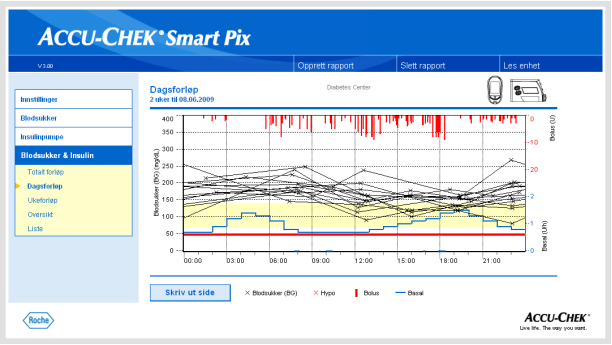
Totalt forløp



Denne analysen viser deg forløpet for måleresultater og insulinpumpedata over det valgte tidsområdet. På x-aksen finner du dag hhv. måned, og på y-aksen til venstre (svart) vises de respektive, målte blodsukkerverdiene. I tillegg finner du her en visning av insulindoser (bolusinsulin og basaldose). Mengdene med administrert bolusinsulin er merket av ovenfra og ned på diagrammet, basaldosen (blå kurve) vises i den nedre delen av diagrammet. Du ser de relaterte verdiene på y-aksen til høyre (blå, nedenfra og opp = basaldose, og rød, ovenfra og ned = bolusinsulindose).

For å få en bedre oversikt, blir det i denne fremstillingen gitt avkall på visningen av middelverdi for blodsukker og pumpehendelser. Denne informasjonen finner du ved behov i de isolerte analysene, som beskrevet på side 4-10 og side 4-27.

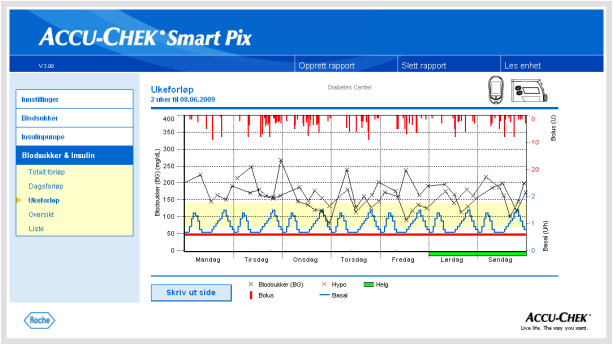
Dagsforløp



På samme måte som med de isolerte analysene gjør denne visningen det enklere å identifisere mønstre som gjentar seg daglig. Her også blir alle data plassert i et 24-timers rutenett, noe som gjør det enklere å se forbindelsen mellom insulindoser (bolus og basal) og målte blodsukkerverdier i forhold til tiden på dagen. All informasjon føres inn i diagrammet basert på måletidspunktet.

Elementene som brukes i visningen, samsvarer med elementene i analysen *Totalt forløp*.

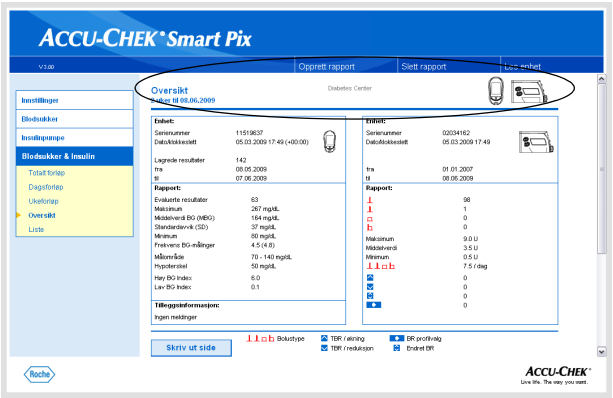
Ukesforløp



Også denne analysen gjør det lettere å gjenkjenne mønstre som gjentar seg, men i dette tilfellet skjer dette basert på ukedagen. All informasjon føres inn i diagrammet basert på måletidspunktet og ukedagen.

Elementene som brukes i visningen, samsvarer med elementene i analysen *Totalt forløp*.

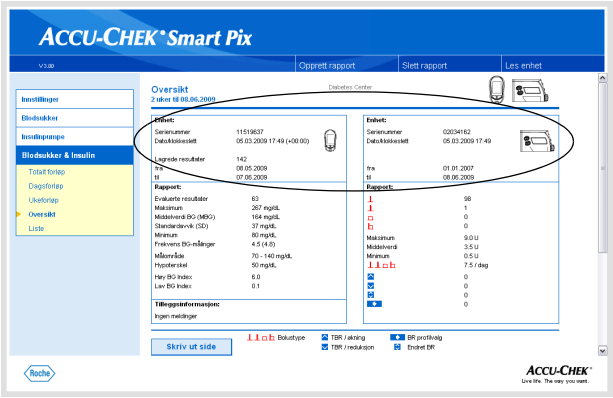
Oversikt



Rapportelementet «Oversikt» inneholder generell og statistisk informasjon om verdiene som er behandlet i det valgte tidsområdet. Her finner du følgende informasjon (i vist rekkefølge):

Analyseoverskrift

- **Tidsrom for analysen:** Tidsrom (i samsvar med konfigurasjonen) med siste dato.
- **Apparat/insulinpumpe** (symboler): Viser apparatet og insulinpumpen som brukes. Hvis du bruker flere apparater (se side 2-13), vises symbolet ved siden av insulinpumpen.



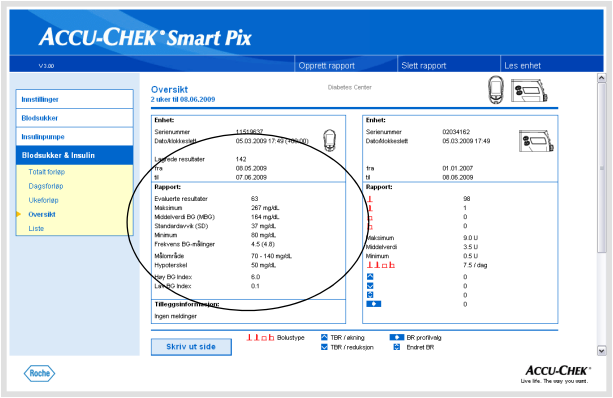
Apparat

- **Serienummer:** Apparatets eller insulinpumpens serienummer.
- **Dato/klokkeslett:** Tidsinnstilling på apparatet og insulinpumpen når rapporten genereres.

Mulige avvik i apparatets og insulinpumpens klokkeslett vises bak apparatets klokkeslett. Informasjonen «(-00:04)» viser for eksempel at apparatets klokkeslett er 4 minutter senere enn klokkeslettet for insulinpumpen.

Hvis du bruker flere apparater, gjentas denne informasjonen for hvert apparat.

- **Lagrede resultater:** Totalt antall måleresultater i apparatet (eller apparatene), med angivelse av tidsrammen (fra … til).

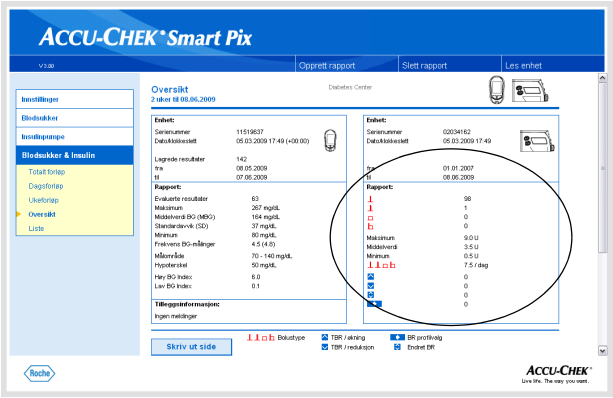


Rapport (apparater)

- **Evaluerte resultater:** Antall analyserte blodsukkerverdier i det valgte tidsrommet.
- **Maksimum/Middelverdi BG/Minimum:** Høyeste og laveste blodsukkerverdi som ble målt i det valgte tidsrommet, samt gjennomsnittet av alle målte verdier.
- **Standardavvik (SD):** Standardavvik hhv. spredning av de analyserte resultatene.
- **Frekvens BG-målinger:** Gjennomsnittlig antall blodsukkermålinger per dag for **alle dager** i det analyserte tidsrommet. I tillegg vises (i parentes) verdien **kun for dagene**, hvor det ble målt minst én gang.
- **Målområde:** Målområdet som brukes til analysen.
- **Hypoterskel:** Blodsukkerverdier under denne grensen merkes som hypoglykemi.
- **Høy/lav BG Index:** Disse verdiene viser hyppigheten av for lave eller for høye blodsukkerverdier og den risikoen som følger av dette. Verdiene her bør være så lave som mulig.

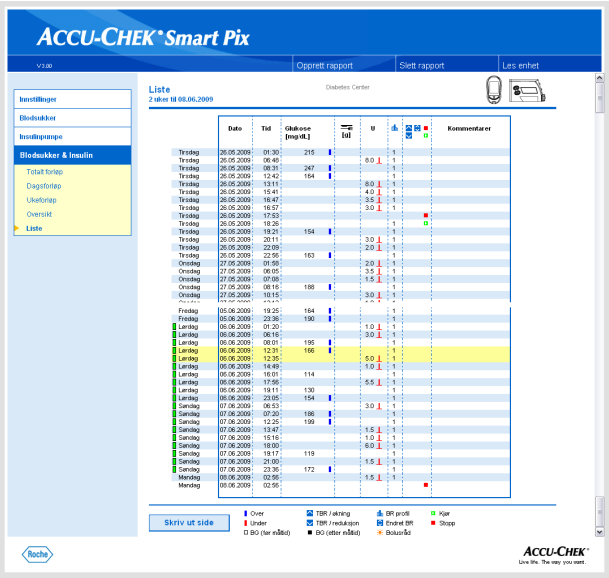
Tilleggsinformasjon

Denne informasjonen vises bare ved behov.



Rapport (insulinpumpe)

- **Boluser:** Antall respektive administrasjoner, i samsvar med bolustypen.
- **Maksimum/Middelverdi/Minimum:** Høyeste og laveste enkeltdose med insulin som ble administrert i det valgte tidsrommet, samt gjennomsnittet av alle insulinmengder som ble administrert.
- **Antall boluser per dag:** Gjennomsnittlig hyppighet for insulindoser per dag (kombinert uten å ta hensyn til bolustypen).
- **Endringer i basaldoser:** Antall manuelle økninger og reduksjoner av basaldosen samt antall endringer i og byttinger av basalprofilen.



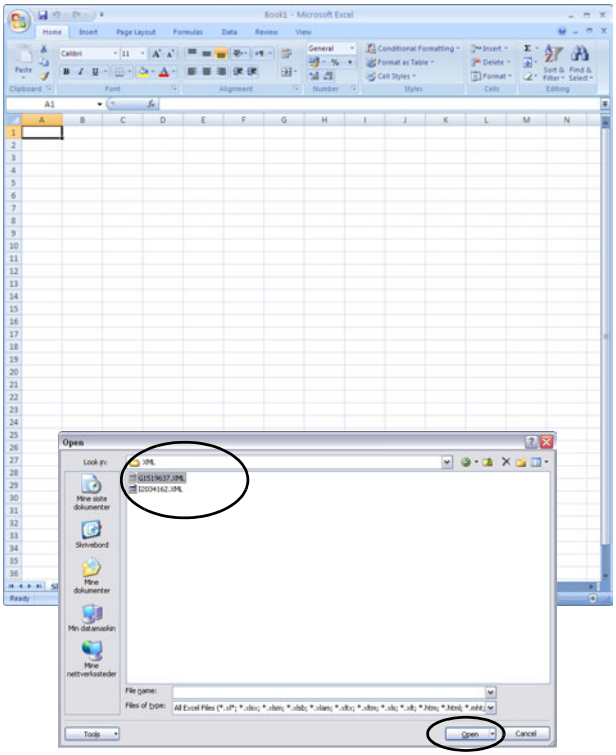
Liste

Den kombinerte listen viser måleresultater og insulinpumpe-informasjon, sortert etter dato og klokkeslett for målingen. Du kan angi om listen skal sorteres i stigende eller synkende rekkefølge under Innstillinger (se side 2-12). Alle blodsukkerverdier vises kronologisk og sammen med eventuell informasjon om karbohydrater og insulinpumpe (eksemplet ved siden av er forkortet).

Informasjon om blodsukker og insulinpumpe som er kronologisk nær, er merket med gul bakgrunn. Dette gjør det lettere å se insulindoser som ble administrert, i direkte sammenheng med blodsukkermålinger.

Boluser, som ble administrert ved hjelp av et bolusråd, er merket med det tilsvarende symbolet ☀.

4.7 Ekstern analyse av data



Data som er innlest av apparater og insulinpumper, kan du også åpne og analysere i andre applikasjoner. Når data overføres blir også XML-filer produsert, i tillegg til grafiske og tabellariske analyser (separat for blodsukkerapparater og insulinpumper, inkludert relaterte XSL-filer for formatering). Disse filene kan leses av andre egnede applikasjoner.

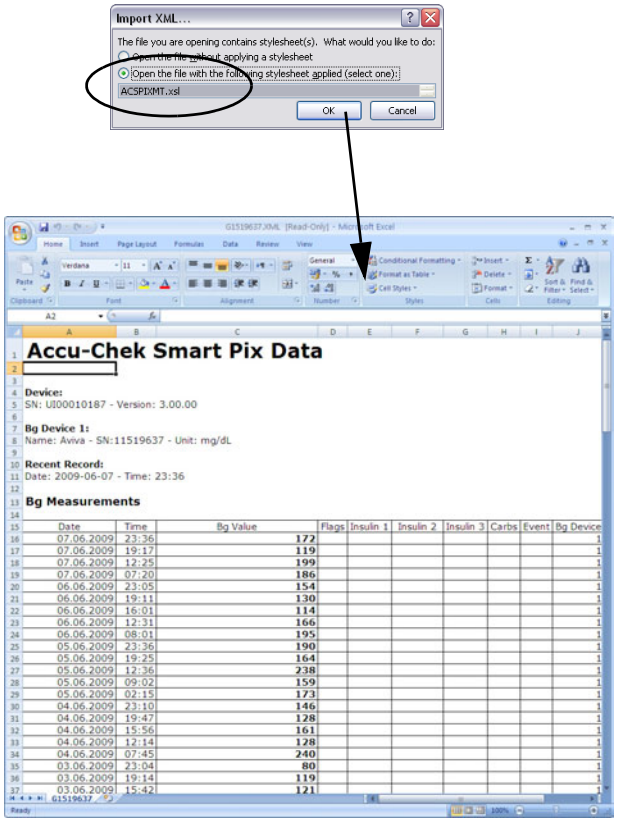
I følgende eksempel ser du importen av en XML-fil i Microsoft Excel (fra versjon 2002).

- Start Microsoft Excel og velg kommandoen *Fil > Åpne*.
- I filvalg-dialogen navigerer du til stasjonen *SmartPix*, der kan du gå til mappen *RAPPORT / XML*, for å se innholdet som er lagret der. Dersom det ikke vises noen fil der, må du eventuelt først bestemme filtypen «XML» i filvalg-dialogen.

Dersom du har lest inn data både fra et apparat og en insulinpumpe, finner du to XML-filer her. På filnavnets første bokstav, kan du gjenkjenne hvilke data filen inneholder:

  - **G**xxxxxxx.XML: Glukoseverdier fra apparat
  - **I**xxxxxxx.XML: Data fra insulinpumpe

- Velg den ønskede filen og klikk på *Åpne*.



Date	Time	Bg Value	Flags	Insulin 1	Insulin 2	Insulin 3	Carbs	Event	Bg Device
07.06.2009	23:36	172							1
07.06.2009	19:17	119							1
07.06.2009	12:25	199							1
07.06.2009	07:20	186							1
06.06.2009	23:05	154							1
06.06.2009	19:11	130							1
06.06.2009	16:01	114							1
06.06.2009	12:31	166							1
06.06.2009	08:01	195							1
05.06.2009	23:36	190							1
05.06.2009	19:25	164							1
05.06.2009	12:36	238							1
05.06.2009	09:02	159							1
05.06.2009	02:15	173							1
04.06.2009	23:10	146							1
04.06.2009	19:47	128							1
04.06.2009	15:56	161							1
04.06.2009	12:14	128							1
04.06.2009	07:45	240							1
03.06.2009	23:04	80							1
03.06.2009	19:14	119							1
03.06.2009	15:42	121							1

- I den følgende dialogboksen velger du nå alternativet for å importere XML-filen, ved å bruke det tilhørende XSL-arket. Ved hjelp av denne tilleggsfilen, følger en grunnleggende behandling og en lesevennlig formatering av datapostene.

Pass på, at du bruker det riktige XSL-arket for den valgte XML-filen:

- ACSPIX**MT**.XSL
  er det riktige formateringsarket for data fra apparater MT = Meter (engelsk: apparat).
- ACSPIX**IP**.XSL
  er det riktige formateringsarket for data fra insulinpumper IP = Insulin Pump (engelsk: insulinpumpe).

Dataene fra apparatet som leses av av XML-filen, fremstilles nå i tabellarisk format. Ved siden av den tabellariske listen, finner du også statistiske analyser på slutten av tabellen.

Nå kan du lagre denne filen på din harddisk for å arkivere den, eller bruke den til andre formål. Denne filen kan du **ikke** lagre på på det flyttbare mediet *SmartPix*.

4.8 Referanser for rapporter

Low/High BG Index

Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA, Clarke WL (1997)
Symmetrization of the blood glucose measurement scale and its applications. *Diabetes Care*, **20**, pp 1655–1658

Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA, Young-Hyman D, Schlundt D and Clarke WL (1998)
Assessment of Risk for Severe Hypoglycemia Among Adults with IDDM: Validation of the Low Blood Glucose Index. *Diabetes Care*, **21**, pp 1870–1875

Kovatchev BP, Straume M, Cox DJ, Farhi LS (2001)
Risk Analysis of Blood Glucose Data: A Quantitative Approach to Optimizing the Control of Insulin Dependent Diabetes. *J of Theoretical Medicine*, **3**: pp 1–10.

Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA and WL Clarke (2002)
Methods for quantifying self-monitoring blood glucose profiles exemplified by an examination of blood glucose patterns in patients with Type 1 and Type 2 Diabetes. *Diabetes Technology and Therapeutics*, **4** (3): pp 295–303.

5 Feilmeldinger og problemløsninger

Av og til kan det oppstå situasjoner hvor det ikke er mulig å opprette eller skrive ut en rapport, eller hvor det dukker opp andre problemer. Nedenfor finner du en del løsninger som vil hjelpe deg i de fleste situasjonene. Dersom du ikke finner løsningen på problemet her, ta kontakt med Accu-Chek Kundesenter på telefon 815 00 510.

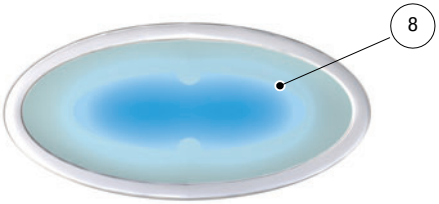
5.1 Feil uten feilmeldinger

Accu-Chek Smart Pix-systemet vises ikke som stasjon på PCen:

- Kontroller at PCen eller operativsystemet oppfyller systemkravene for Accu-Chek Smart Pix-systemet (se side 2-1).
- Kontroller at USB-pluggen er koplet korrekt til tilsvarende kontakten på PCen.
- Dersom Accu-Chek Smart Pix-systemet fortsatt ikke registreres som en stasjon, må du kople enheten til en annen USB-kontakt på PCen (du kan eventuelt bruke en USB-hub eller bytte mellom USB-kontakter på for- og baksiden av PCen).

Dersom Accu-Chek Smart Pix-systemet ikke viser noen lyssignaler i det hele tatt, og du har gått gjennom sjekklisten over uten resultat, kan du teste enheten på en annen PC. Dersom enheten fortsatt ikke virker, er den sannsynligvis defekt. Dette gjelder også dersom det vises feilmeldinger (det sentrale lysfeltet blinker) som ikke har sammenheng med dataoverføringer. Henvend deg til Accu-Chek Kundesenter på telefon 815 00 510.

5.2 Feilmeldinger på enheten



Accu-Chek Smart Pix-systemet signaliserer mulige feil (f.eks. under dataoverføringen) ved at det sentrale lysfeltet **8** blinker.

Dersom det oppstår en slik feil, finnes det følgende løsningsmuligheter:

- Klikk på *Les enhet*-knappen i nettleser-brukergrensesnittet. Nå skal det sentrale lysfeltet blinke sakte for å vise at det foregår aktiv søking etter enheter, og at systemet er klar til overføring av data.
- Dersom feilmeldingen vedvarer, kan du kople Accu-Chek Smart Pix-systemet fra og til igjen. En eventuell Microsoft Windows-feilmelding om at mediet er fjernet, har ingen betydning.

Gjenta deretter dataoverføringen.

Dersom denne feilmeldingen oppstår på nytt, kontrollerer du følgende punkter:

- Er apparatet klargjort for dataoverføringen på riktig måte? Du finner informasjon om dette i kapittel 3.
- Er den optiske kontakten (infrarødporten) uskadet? Er avstanden riktig (for langt unna)?
- Er det forstyrrelser fra eksternt lys (solskinn, en annen infrarødport, fluorescerende lysrør eller energisparelamper)?

Hvis det oppstår feilmeldinger i forbindelse med dataoverføringer, betyr ikke det at Accu-Chek Smart Pix-systemet er defekt, men at det foreligger forstyrrelser på overføringen mellom enhetene. Dette kan i enkelte tilfeller også skyldes apparatet eller insulinpumpen.

6 Vedlikehold

6.1 Rengjøring av Accu-Chek Smart Pix-enheten

Accu-Chek Smart Pix-enheten må være frakoplet under rengjøring. Bruk kluter som er fuktet med litt rengjøringsmiddel, og pass på at det ikke trenger væske inn i enheten.

Sykehuspersonale: Følg sykehusets retningslinjer vedrørende beskyttelse mot infeksjon.

6.2 Avhending

Produktet kan komme i kontakt med blod under måling. Brukte produkter kan derfor være smittefarlige. Destruer brukte produkter i samsvar med forskrifter som gjelder i ditt land. Kontakt lokale myndigheter for å få informasjon om riktig avhending. Produktet faller utenfor EU-direktiv 2002/96/EF (Direktiv om avhending av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE)).

7 Vedlegg

7.1 Forkortelser

BG	Blodsukker
MBG	Middelverdi blodsukker
SD	Standardavvik
AST	Alternative Site Testing
BR	Basaldose
TBR	Midlertidig basaldose
IR	Infrarød
Hi	Verdi over måleområdet (vises som HI på blodsukkerapparatet)
Lo	Verdi under måleområdet (vises som LO på blodsukkerapparatet)
Hypo	Hypoglykemi
U	Insulindose i internasjonale enheter
U/h	Insulindose per time (basaldose)

7.2 Tekniske data

Enhetstype	Accu-Chek Smart Pix
Katalognummer	0 4684206001
Serienummer	se merkeplaten på baksiden av enheten
Produksjonsår	se merkeplaten på baksiden av enheten
Størrelse	104 x 74 x 38 mm
Vekt	90 g
Lysfelt	6 blå LED-lamper, i grupper på 2
Strømforsyning	Via USB-port, 5 V/100 mA
Verneklasse	Innretning i verneklasse III
Porter	1 x infrarødport 1 x USB-port
Omgivelsesbetingelser	Temperaturområde for drift: 5 °C til 40 °C Temperaturområde for lagring: -25 °C til 70 °C Absolutt luftfuktighet: 5 g/m^3 – 25 g/m^3

7.3 Informasjon om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Veiledning og produsenterklæring – elektromagnetiske støyegenskaper		
Accu-Chek Smart Pix-enheten er egnet til bruk i den elektromagnetiske omgivelsen som er spesifisert nedenfor. Det er kundens eller brukerens ansvar å påse at Accu-Chek Smart Pix-enheten brukes i en slik elektromagnetisk omgivelse.		
Måling av støyegenskaper	**Samsvar**	**Elektromagnetisk omgivelse - veiledning**
Utstrålt RF[1]-emisjon etter CISPR 11	Gruppe 1	Accu-Chek Smart Pix-enheten bruker RF-energi bare til sin interne funksjon. Den utstrålte RF-emisjonen er derfor svært lav og kommer etter all sannsynlighet ikke til å forårsake forstyrrelser for elektronisk utstyr i nærheten.
Utstrålt RF-emisjon etter CISPR 11	Klasse B	Accu-Chek Smart Pix-enheten er egnet til bruk i alle omgivelser, inklusive boliger og steder som er direkte koblet til offentlig lavspentnett som leverer strøm til bygninger som brukes for boligformål.
Utsendelse av harmonisk stråling etter NEK EN 61000-3-2	Ikke relevant	-
Utsendelse av spenningsvariasjoner / flimmerstråling etter NEK EN 61000-3-3	Ikke relevant	-

1) RF=Radiofrekvens

Veiledning og produsenterklæring – elektromagnetisk immunitet			
Accu-Chek Smart Pix-enheten er egnet til bruk i den elektromagnetiske omgivelsen som er spesifisert nedenfor. Det er kundens eller brukerens ansvar å påse at Accu-Chek Smart Pix-enheten brukes i en slik elektromagnetisk omgivelse.			
Måling av immunitet	**NEK EN 60601 testnivå**	**Samsvarsnivå**	**Elektromagnetisk omgivelse - veiledninger**
Elektrostatisk utladning etter (ESD) NEK EN 61000-4-2	± 6 kV kontaktutladning ± 8 kV luftutladning	± 6 kV kontaktutladning ± 8 kV luftutladning	Gulv skal være av tre, betong eller keramiske fliser. Dersom gulvet er dekket med et syntetisk materiale bør den relative luft-fuktigheten være minst 30 %.
Elektriske, hurtige transienter / burst etter NEK EN 61000-4-4	± 2 kV for kraftledninger ± 1 kV for inngangs- og utgangsledninger	Ikke relevant	
Støtspenning etter NEK EN 61000-4-5	± 1 kV spenning Ytterleder-ytterleder ± 1 kV spenning Ytterleder-jord	Ikke relevant	
Spenningsfall, korte avbrudd og spenningsvariasjoner på nettspenningen etter NEK EN 61000-4-11	< 5 % U_T (> 95 % innbrudd av U_T) for 0,5 syklus 40 % U_T (60 % innbrudd av U_T) for 5 sykluser 70 % U_T (30% innbrudd av U_T) for 25 sykluser < 5 % U_T (> 95 % innbrudd av U_T) for 5s	Ikke relevant	
Magnetfelt ved strømfrekvenser (50 / 60 Hz) etter NEK EN 61000-4-8	3 A/m	3 A/m 30 A/m	Magnetfeltene ved strømfre-kvensen skal være på nivåer som er karakteristiske for en typisk forretnings- eller sykehusomgi-velse.
MERK: U_T er vekselspenningen fra nettet før testnivået.			

7.4 Merknader om rådgivning og reparasjonsservice

Rådgivning: Du kan gjerne ta kontakt med Accu-Chek Kundesenter på telefon 815 00 510 om alt som gjelder håndtering av enheten eller feil på den.

Reparasjonsservice: Vær oppmerksom på at reparasjoner, konfigurering og andre endringer på Accu-Chek Smart Pix-enheten bare skal utføres av personer som Roche har autorisert til å gjøre dette. Dersom du har mistanke om at det foreligger en defekt på enheten, må du henvende deg til Accu-Chek Kundesenter på telefon 815 00 510.

7.5 Kundesenter

Argentina (República Argentina)	Centro de servicio y atención al cliente: 0800-333-6081 o 0800-333-6365 www.accu-chek.com.ar
Australia (Australia)	Accu-Chek Enquiry Line: 1800 251 816 Pump Support: 1800 633 457 www.accu-chek.com.au
Austria (Österreich)	Accu-Chek Kunden Service Center: +43 1 277 87-355 www.accu-chek.at
Belgium (Belgien/Belgique/België)	Tel: 0800-93626 (Accu-Chek Service) www.accu-chek.be
Bosnia and Herzegovina (Bosna i Hercegovina)	Korisnički i servisni centar: Besplatna telefonska linija (Banja Luka): 0800 50 400 Besplatna telefonska linija (Sarajevo): 0800 20 603
Brazil (Brasil)	Roche Diagnóstica Brasil Ltda. Av. Engenheiro Billings, 1729 – Prédio 38 CEP: 05321-010 – Jaguaré – São Paulo – SP, Brasil CNPJ: 30.280.358/0001-86 Responsável técnico: Paula Bresciani – CRF/SP 64.028 Central de Relacionamento Accu-Chek Responde: 0800 77 20 126 www.accu-chek.com.br Registro ANVISA: 10287410883
Canada (Canada)	Accu-Chek Customer Care: 1-800-363-7949 www.accu-chek.ca Accu-Chek Soins aux Patients : 1-800-363-7949 www.accu-chek.ca
Chile (Chile)	Servicio de atención al cliente: Línea Gratuita: 800 471 800 www.accu-chek.cl
Costa Rica (Costa Rica)	Centro de Atención al Cliente: 800-000-3422 www.accu-chek.com
Croatia (Hrvatska)	Služba podrške za korisnike: Besplatna telefonska linija: 0800 60 00 60

Czech Republic (Česká republika)	Informace na bezplatné lince 800 111 800 www.accu-chek.cz
Denmark (Danmark)	Accu-Chek Kundeservice: Tlf. 36 39 99 54 www.accu-chek.dk
Egypt (مصر)	Master Distributor in the Middle East: / الموزع الرئيسي في الشرق الأوسط: Accu-Chek Enquiry Line: +971 (0) 4 8169 000 www.accu-chekarabia.com/arabic/
Estonia (Eesti)	Klienditoe- ja teeninduskeskus: Tel. +372 6460660 www.accu-chek.ee www.surgitech.ee
Finland (Suomi/Finland)	Asiakaspalvelupuhelin: 0800 92066 (maksuton) www.accu-chek.fi Kundtjänsttelefon: 0800 92066 (kostnadsfri) www.accu-chek.fi
France (France)	Service après-vente : Numéro vert : 0800 27 26 93 www.accu-chek.fr
Germany (Deutschland)	Accu-Chek Kunden Service Center: Kostenfreie Telefonnummer 0800 4466800 Montag bis Freitag: 08:00 bis 18:00 Uhr www.accu-chek.de
Greece (Ελλάδα)	Κέντρο εξυπηρέτησης πελατών και τεχνικής υποστήριξης: Τηλ.: 210 2703700 Δωρεάν Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών Διαβήτη: 800 11 71000
Guatemala (Guatemala)	Centro de Atención al Cliente: 1-801-00-34222 www.accu-chek.com
Hongkong (香港)	客戶服務熱線：+852-2485 7512 （辦公時間） www.accu-chek.com.hk Enquiry hotline: +852-2485 7512 (office hours) www.accu-chek.com.hk
Hungary (Magyarország)	Ügyfélszolgálat: 06-80-200-694 Bővebb információ: www.accu-chek.hu

Israel (מדינת ישראל)	Customer Support: Tel. 04-6175390 www.dyndiabetes.co.il
Italy (Italia)	Servizio Assistenza: Numero Verde 800 822 189 www.accu-chek.it
Kazakhstan (Republic of Kazakhstan)	Roche Kazakhstan LLP 77, Kunaev street, 15 floor BC “Parkview office Tower” 050000, Almaty
Latvia (Latvija)	Klientu atbalsta un apkalpošanas centrs: Bezmaksas informatīvais tālrunis 80008886 www.accu-chek.lv
Lebanon (لبنان)	Master Distributor in the Middle East: / الموزع الرئيسي في الشرق الأوسط: Accu-Chek Enquiry Line: +971 (0) 4 8169 000 www.accu-chekarabia.com/arabic/
Lithuania (Lietuva)	Klientų aptarnavimo ir techninės priežiūros centras: Nemokama telefono linija 8 800 20011 www.accu-chek.lt
Mexico (México)	Oficinas / Atención al Cliente Centro Accu-Chek: Dudas o comentarios: Llame sin costo 01 800-90 80 600 www.accu-chek.com.mx
Morocco (Maroc)	STERIFIL SA Tél : 05 22 97 55 97 e-mail : sterifil@sterifil.com
Netherlands (Nederland)	Tel. 0800-022 05 85 (Accu-Chek Diabetes Service) www.accu-chek.nl
New Zealand (New Zealand)	Accu-Chek Enquiry Line: 0800 80 22 99 Pump Hotline: 0800 696 696 www.accu-chek.co.nz
Norway (Norge)	Accu-Chek Kundesenter: 815 00 510 www.accu-chek.no
Panama (Panamá)	Centro de Atención al Cliente: 800-3422 www.accu-chek.com
Peru (Perú)	Centro de Atención al Cliente: 0800 00 388 y/o 618 8777 www.accu-chek.com.pe

Poland (Polska)	Obsługa klienta: Telefon: +48 22 481 55 55 www.accu-chek.pl Infolinia na terenie Polski: 801 080 104* * Opłata za połączenie jest zgodna z planem taryfikacyjnym danego operatora
Portugal (Portugal)	Linha de Assistência a Clientes 800 200 265 (dias úteis: 8h30 – 18h30) www.accu-chek.pt
Russia (Россия)	Информационный центр: 8-800-200-88-99 (звонок бесплатный для всех регионов России) Адрес в Интернете: www.accu-chek.ru
Saudi Arabia (السعودية)	Master Distributor in the Middle East: / الموزع الرئيسي في الشرق الأوسط: Accu-Chek Enquiry Line: +971 (0) 4 8169 000 www.accu-chekarabia.com/arabic/
Serbia (Srbija)	Korisnički i servisni centar: Tel: 011 2471 990 diabetes.care@adoc.rs
Singapore (Singapore)	Accu-Chek ExtraCare line: 6272 9200 www.accu-chek.com.sg
Slovakia (Slovensko)	Infolinka ACCU-CHEK: 0800 120200 www.accu-chek.sk
Slovenia (Slovenija)	Center za pomoč uporabnikom in servis Accu-Chek: Brezplačen telefon: 080 12 32 www.accu-chek.si
South Africa (South Africa)	Accu-Chek Customer Care Centre: 080-DIABETES (Dial 080-34-22-38-37) www.diabetes.co.za
South Korea (대한민국)	고객 지원 및 서비스 센터 무료상담전화 : 080-909-2222 / 월 - 금 오전 8 시 30 분 - 오후 5 시 30 분 www.accu-chek.com
Spain (España)	Línea de Atención al Cliente: 900 210 341 www.accu-chek.es
Sweden (Sverige)	Accu-Chek Kundsupport: 020-41 00 42 www.accu-chek.se
Switzerland (Schweiz/Suisse/Svizzera)	Accu-Chek Kundenservice 0800 803 303 gebührenfrei Service clientèle Accu-Chek 0800 803 303 appel gratuit Servizio clienti Accu-Chek 0800 803 303 gratuito www.accu-chek.ch

Taiwan (台灣)	製造廠名稱：Roche Diabetes Care GmbH 製造廠地址：Sandhofer Strasse 116 68305 Mannheim, Germany 藥商名稱：台灣羅氏醫療診斷設備股份有限公司 藥商地址：台北市民權東路三段 2 號 10 樓 免付費專線：0800-060-333 www.accu-chek.com.tw
Thailand (ประเทศไทย)	แผนกบริการลูกค้า แอคคิว-เช็ค คอลเซ็นเตอร์ 02-7912222 www.accu-chek.co.th Customer Service Line: +66 (0) 2791 2222 www.accu-chek.co.th
Turkey (Türkiye)	**İstanbul Bölge Müdürlüğü** Esentepe Mahallesi Kırgülü Sokak No: 4 34394 Şişli, İstanbul **Türkiye** Telefon: +90 212 306 06 06 **Müşteri Danışma Hattı:** 0800 211 36 36 (ücretsiz) 0850 211 36 36 www.rochediagnostics.com.tr ÜRETİCİ FİRMA Roche Diabetes Care GmbH Sandhofer Strasse 116 68305 Mannheim, Germany www.accu-chek.com İTHALATÇI FİRMA Roche Diagnostics Turkey A.Ş. Esentepe Mahallesi Kırgülü Sokak No: 4 34394 Şişli, İstanbul **Türkiye** Telefon: +90 212 306 06 06
Ukraine (Украина)	Roche Ukraine LLC 33, P. Sagaidachnogo str., 3rd - 4th floor Kiev, 04070

United Arab Emirates (الإمارات العربية المتحدة)	Master Distributor in the Middle East: / الموزع الرئيسي في الشرق الأوسط: Accu-Chek Enquiry Line: +971 (0) 4 8169 000 www.accu-chekarabia.com/arabic/
United Kingdom (United Kingdom)	Roche Diabetes Care Limited Charles Avenue, Burgess Hill West Sussex, RH15 9RY, United Kingdom Accu-Chek Customer Careline [1)] UK Freephone number: 0800 701 000 ROI Freephone number: 1 800 709 600 [1)] calls may be recorded for training purposes www.accu-chek.co.uk www.accu-chek.ie
Uruguay (Uruguay)	Tel: +598 26261400 www.accu-chek.com.uy
Venezuela (Venezuela)	Importado y Distribuido por: Productos Roche S.A. Edificio Roche Avenida Diego Cisneros Los Ruices Caracas 1071 **Venezuela** Tlf. 58 212 2734611 RIF: J-00044058-1

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK AVIVA, ACCU-CHEK AVIVA COMBO, ACCU-CHEK AVIVA NANO, ACCU-CHEK AVIVA EXPERT, ACCU-CHEK GO, ACCU-CHEK INTEGRA, ACCU-CHEK MOBILE, ACCU-CHEK PERFORMA, ACCU-CHEK SPIRIT, ACCU-CHEK SPIRIT COMBO, ACCU-CHEK SMART PIX, ADVANTAGE, CAMIT, COMBO, DISETRONIC, D-TRONPLUS, PERFORMA COMBO, PERFORMA EXPERT, PERFORMA NANO, VOICEMATE og LIVE LIFE. THE WAY YOU WANT. er varemerker for Roche.

Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

0 4684273001 (08) 2016-03 NO